

C. Schryer

# Bulletin CEC Newsletter

---

Une publication de la Communauté électroacoustique canadienne (CEC)  
A publication of the Canadian Electroacoustic Community (CEC)



4

Novembre 1987

ISSN 0835-0345 7 \$

November 1987

---

Le **Bulletin CEC Newsletter** est une publication de la *Communauté électroacoustique canadienne (CEC)*, un organisme à but non lucratif qui a pour but de favoriser la communication entre les membres du milieu de la musique électroacoustique.

Les dates de tombée du prochain numéro sont: le 1er février 1988 pour les textes et le 15 février pour les communiqués.

©1987, tous droits réservés — *Communauté électroacoustique canadienne (CEC)*, Montréal, Canada.

Le **Bulletin CEC Newsletter** est publié trois fois par année. Toute information envoyée pour fins de publication est considérée soumise sans condition et peut également être sujete à révision ou à être commentée par le bureau de rédaction du **Bulletin CEC Newsletter**.

Les énoncés, opinions et points de vue sont ceux des auteurs et ne représentent pas nécessairement les vues de la *Communauté électroacoustique canadienne (CEC)*, ni de la rédaction. Les articles peuvent être reproduits avec la permission écrite du **Bulletin CEC Newsletter**.

Imprimé à *Imprimerie CUSA*, Montréal

ISSN 0835-0345  
Dépôt légal — 4e trimestre 1986  
Bibliothèque nationale du Québec  
Bibliothèque nationale du Canada

**Bulletin CEC Newsletter 4**, novembre 1987

---

The **Bulletin CEC Newsletter** is a publication of the *Canadian Electroacoustic Community (CEC)*, a non-profit organization with the aim of promoting communications within the electroacoustic music community.

Deadlines for the next issue: February 1st, 1988 for final submission of texts and February 15th for calendar entries.

©1987, All Rights Reserved — *Canadian Electroacoustic Community (CEC)*, Montréal, Canada.

The **Bulletin CEC Newsletter** is published three times per year. All information received for publication is treated as unconditionally assigned for publication and subject to the **Bulletin CEC Newsletter's** unrestricted right to edit and comment. Statements, opinions and points of view expressed are those of the writers and do not necessarily represent those of the *Canadian Electroacoustic Community (CEC)* or the editor. Articles may only be reproduced with the written permission of the **Bulletin CEC Newsletter**.

Printed at *CUSA Printshop*, Montréal

ISSN 0835-0345  
Legal Deposit — 4th Quarter 1986  
Bibliothèque nationale du Québec  
National Library of Canada

**Bulletin CEC Newsletter 4**, Novembre 1987

---

Rédacteur/Editor  
**Kevin Austin**  
Traduction/Translation  
**Roxane du Berger, Pierre Olivier**  
Mise-en-page/Layout  
**Jean-François Denis**  
Publicité-promotion/Publicity-Promotion  
**Guy Michel**  
Collaborateurs/Contributors  
**John Celona, Myke Roy, Michel Tétreault, Gayle Young**  
Illustrations/Illustrations  
**Pascale Trudel**  
Page couverture/Front cover  
**Joel Barg**

novembre 1987/November 1987

---

## notes de la rédaction

Un regard vers l'Ouest et vers l'avenir.

## point de vue

«Savez-vous plantez les choux?» Un appel pour la consultation et dialogue.

## éducation

- Les studios des prairies
- Les gagnants du «Creative Tape Project»

## aux compositeurs

- Une entrevue avec John Celona
- nouvelles brèves

## concours et festivals

La rubrique la plus volumineuse de ce numéro : compte rendus d'événements et des offres de participation à plusieurs festivals et compétitions.

## réseau

Sondage auprès des galeries parallèles du pays suivi d'une liste des personnes contacts de l'Ouest Canadien.

## technologie

Deux instruments canadiens produits par *Lyre, Inc* de Québec et *Delta Music Research Ltd* de Calgary.

## calendrier

Concerts et présentations d'œuvres canadiennes au pays et à l'étranger.

## sons et mots

Des enregistrements et publications édités par les membres de la CEC.

## archives et distribution

RELECAM et CLEM.

## membres

Les membres de la CEC.

## nouvelles de la CEC

- Commentaires du président.
- Portraits de Mme T. Le Caine, Myke Roy, et Michel Tétreault.

## femmes et électroacoustique

Communiqués d'associations canadiennes de compositrices.

## publicité / promotion

- Information sur la promotion.
- Les publicités

*Les noms des membres de la CEC apparaissent en caractères gras dans le texte.*

Bulletin 4

---

## 4 Editor's Desk

A look westward and forward.

## 6 ViewPoint

"For, as you sow, you are like to reap." A call for consultation and dialog.

## 9 Education

- Prairie studios.
- Young CMC Award winners.

## 11 Composers'

- In interview, John Celona.
- NewsBriefs

## 17 Competitions & Festivals

- Reviews of events.
- Invitations from festivals and competitions.

## 25 Network

The listing of Parallel and art gallery performance spaces from the survey.

## 29 Technology

- A brief introduction to two Canadian synthesizers.
- Other notes on technology.

## 31 Calendar

Upcoming and recent concerts and presentations.

## 34 Sounds & Words

Recordings and books published by members of the CEC.

## 35 Archives & Distribution

RELECAM and CLEM.

## 36 Members

The members of the CEC.

## 37 CEC News

- The president's remarks.
- Profiles of Mrs. T. Le Caine, Myke Roy, and Michel Tétreault.

## 40 Women & Electroacoustics

News from and about women in electroacoustic arts.

## 40 Publicity / Promotion

- Information on promotion.
- Publicity

*Names of members of the CEC always appear in bold.*

## notes de la rédaction

---

Le Bulletin CEC Newsletter 4 débute sa deuxième année de publication. Les trois prochains numéros porteront sur les aspects de l'électroacoustique au Canada, en particulier sur sa nature géographique. La communauté a souvent adopté pour modèle les expériences européennes et américaines quoiqu'en jetant un coup d'œil sur la carte (en pages du centre), malgré ses affinités linguistiques et culturelles, il n'en demeure que d'énormes différences existent surtout en termes de répartition des populations.

L'Ouest canadien prend place dans six des colonnes des pages suivantes, avec des noms de contacts de Victoria à Winnipeg, lesquels pratiquent l'électroacoustique à titre d'indépendants et de compositeurs, exécutants et chercheurs affiliés aux universités. **Bulletin CEC 5** (mars) et **Bulletin CEC 6** (mai/juin) feront rapport de cette même étude pour Montréal et Toronto, respectivement.

Six heures de route séparent Montréal de Toronto, 24 heures Toronto de Winnipeg, 8 heures 1/2 Winnipeg de Saskatoon - plus que ce qui sépare Paris de Berlin - 6 heures de plus pour Edmonton et enfin 15 heures jusqu'à Vancouver. Les distances sont énormes et l'isolement physique en fait une caractéristique canadienne.

Le développement culturel canadien se caractérise par des activités parallèles avec peu ou pas d'échanges entre les centres. Chacun crée sa propre infrastructure ce qui résulte en une multiplicité d'activités similaires. La distribution éparse de la population, les distances qui entraînent les dépenses énormes ne facilitent pas l'échange ou le partage des ressources. L'organisation et la consolidation des activités locales ont priorité sur les programmes d'échanges—la conséquence d'un pays de multiples solitaires.

Chacun des studios paraissant dans la rubrique **Éducation** provient d'une philosophie unique de conception, un reflet de la nature nécessairement indépendante de l'Ouest.

Dans l'Est, dans un rayon de 900 km à un bassin de population de 50 000 000 d'individus, on présume que les problèmes de l'Ouest peuvent se résoudre comme ici. Cette position est à réévaluer.

Le développement de systèmes de communication et de réseaux d'information a toujours constitué un besoin pressant au Canada - l'objectif principal de la CEC pour la communauté électroacoustique.

Le Bulletin CEC 3 fut envoyé à plus de 800 personnes

## Editor's Desk

---

With Bulletin CEC Newsletter 4, we start our second year of publication. The next three issues will look at aspects of electroacoustics in Canada through a focus on our geographical nature. Europe and the United States have long been employed as models for Canadian behavior, however, while linguistically and culturally similar, the Canadian situation is quite different—as a look at the map, (center pages), and a comparison of populations will show.

Western Canada features prominently in six of the columns in this issue with a listing of names of contacts, from Victoria to Winnipeg, involved in electroacoustics as independent and university based composers, performers and researchers. **CEC Newsletter 5** (March), and **CEC Newsletter 6** (May/June) will focus on Montréal and Toronto respectively.

It takes only 6 hours to drive from Montréal to Toronto, but 24 from Toronto to Winnipeg, 8 1/2 from Winnipeg to Saskatoon—which is greater than the distance of Paris to Berlin—6 more to Edmonton, and another 15 hours to Vancouver. The distances are enormous and the physical isolation, characteristically Canadian.

Canadian cultural development has been characterized by parallel, noninteractive activities. Each center created its own infrastructure—activities were replicated. Because of the sparse distribution, distances and expenses involved, there was no easy way to exchange or share resources. Consolidation and concern with local activity occurred before commitment to exchange programs. A country of a multiple mutual solitude.

Each of the studios listed in the Education column has evolved from a unique design philosophy—a reflection of the necessarily self-sufficient nature of the west.

'Down east', being within 900 km of more than 50 000 000 people, we often see that the west's interests should be handled in the way that they are dealt with here. This assumption needs re-examination.

The primary need in Canada has always been the development of communication systems and information networks—the primary goal of the CEC for the electroacoustic community.

---

dans plus de 17 pays. Les numéros suivants contiendront toujours des informations d'intérêt spécifique à la communauté canadienne et, comme par le passé, nous acceptons avec plaisir tous les renseignements venant d'ici ou de l'étranger.

Veillez noter que les **Nouvelles de la CEC** est dorénavant une colonne permanente dans laquelle on trouvera de courtes biographies des membres du conseil ajouté d'un mot du président.

Je remercie tous ceux qui ont, une fois de plus, contribué de leur temps et énergie, sous forme de traduction, de rédaction, de recherche et de renseignements, et à la production, l'impression et l'assemblage du présent numéro.

**Kevin Austin**  
Rédacteur  
87-x-17

[traduction: **Roxane du Berger**]

## Citations célèbres

**SirGio** : « Donc, la méfiance à accepter l'électroacoustique comme membre de la communauté de nouvelle musique est une faiblesse, dis-tu? »

**Joe** : « Ce n'est certainement pas un avantage. Si tu renies tes enfants, ne t'attends pas à ce qu'ils te soutiennent lorsque tu seras vieux... »

**SirGio** : « Oui, mais l'argent manque! »

**Joe** : « L'argent manque vraiment que lorsque personne n'a plus rien. Ce qui manque, c'est la volonté et la clairvoyance politique menant à l'acceptation de la communauté électroacoustique. »

**SirGio** : « Même si l'électroacoustique faisait partie de la communauté de nouvelle musique, les studios universitaires devront trouver à l'extérieur les fonds nécessaires aux achats d'équipements et de ressources, puisque nous n'avons tout simplement pas cet argent. »

**Joe** : « Ce n'est pourtant pas ce que tu dis aux violoncellistes... »

[traduction: **Pierre Olivier**]

The **CEC Newsletter 3** was sent to more than 800 individuals and studios in over 17 countries. Future issues will continue to contain information of specific interest to the Canadian community, and, as always, we welcome news and information from across the country and around the world.

Please note that **CEC News** is now a regular column, and will feature short profiles on members of the board of directors and a note from the president.

My thanks to those who have, once again, freely given their time and energy, helping by translating, writing, researching and sending along information, and producing, printing and assembling this issue.

**Kevin Austin**  
Editor  
87-x-17

## Quotables

**SirGio** : "You say that the reluctance to really accept electroacoustics as part of the new music community is a weakness."

**Joe** : "I said that it is not a strength. If you deny your children in youth, it is difficult to expect them to fully support you in your dotage."

**SirGio** : "But there just isn't the money to do it."

**Joe** : "Only when we are all starving is there not the money. The political will and foresight don't seem to exist that will work to build bridges to the electroacoustic community."

**SirGio** : "Electroacoustics is part of the new music community, but university studios will have to go to agencies outside to find funding for facilities, equipment and instruments, there just isn't the money to do it."

**Joe** : "Maybe, but you don't say that to cellists."

## point de vue

---

### On recolte ce que l'on sème.

par Kevin Austin

L'électroacoustique est un domaine diversifié : elle réunit compositeurs, interprètes, artistes de la performance, chercheurs, inventeurs, auteurs de logiciels, constructeurs de matériel, sculpteurs sonores, philosophes environnementaux, ingénieurs du son, éducateurs radicaux et conservateurs, artistes visuels et visionnaires, mathématiciens, vidéoastes, producteurs et pianistes de premier ordre.

Ces nouvelles avenues artistiques changent grandement le visage de la communauté de musique actuelle. Sous ses formes diverses, l'électroacoustique appelle la composition, l'éducation, le divertissement, et pénètre les arts visuels et de la scène, les rapprochant les uns aux autres d'une façon qu'aurait pu rêver Wagner. L'électroacoustique est dynamique et en changement perpétuel.

Depuis toujours, des groupes se forment pour articuler, promouvoir et défendre les intérêts spécifiques de personnes qui partagent les mêmes idées. Les communications et la dissémination d'information constituent les formes principales de promotion.

En tant qu'individus, nous devons trouver l'équilibre entre le travail pour soi et le travail pour les autres; entre les objectifs à court et à long terme; entre l'intérêt personnel et collectif. Les organisations doivent également mettre en équilibre les intérêts locaux et nationaux, et, privés et publics.

Les groupes existants et formés récemment doivent demeurer flexibles afin de réagir aux changements dans les conditions culturelles et socio-économiques si tels groupes sont à demeurer viables et valables. Le développement et le maintien des liens solides nécessitent la collaboration et une administration résolue à prendre des décisions et à faire preuve d'ouverture.

Ceci s'applique autant aux organismes subventionnaires et de soutien. La réévaluation des besoins, buts, coûts et avantages augmentera l'efficacité des groupes au service de la communauté.

## ViewPoint

---

### For, as you sow, you are like to reap.

by Kevin Austin

Electroacoustics is a diversified field: including composers, performers, performance artists, researchers, inventors, software and hardware developers, sound sculptors, environmental philosophers, recording engineers, radical and conservative educators, visual and visionary artists, mathematicians, video artists, producers and world-class pianists.

These new artistic avenues are significantly changing the face of the new music community. In its diverse forms, it enters composition, education, entertainment, and penetrates the visual and performing arts, drawing them together in a fashion perhaps similar to that dreamed of by Wagner. Electroacoustics is dynamic and ever changing.

Historically, groups form to articulate, promote and defend the special interests of similar minded people. Communications and dissemination of information are primary forms of promotion.

As individuals, we need to find our own balance between working for ourselves and working for others; long and short term goals; self interest and community interests. Organizations must also balance local and national, and, private and public interests.

Existing and newly formed groups must remain flexible to be able to respond to changed cultural and socioeconomic conditions if they are to remain viable and valuable. The development and maintenance of strong bonds needs cooperation and openness of operation and decision making.

This applies equally to funding and support agencies. A re-assessment of needs, goals, costs and benefits will increase the effectiveness and efficiency of groups serving the community.

*As the ancients  
Say wisely, Have a care o' th' main chance,  
And look before you, ere you leap;  
For, as you sow, you are like to reap.*

*Samuel Butler 1612 - 1680*

---

Une revue générale et non partisane des buts et des besoins à l'intérieur de la communauté de musique actuelle se fait attendre et permettrait à nous tous de mieux décrire les services et ressources nécessaires.

---

La consultation ouverte et générale mène à l'implication individuelle et renforce la base de la communauté.

Nous sommes à l'heure où la communauté de musique actuelle au Canada a besoin d'une tribune libre et efficace pour discussion et accès aux processus décisionnels sur les différentes activités incluant la diffusion, la publication, la promotion, la production de concert, la distribution, la technologie et l'éducation.

Il a été dit qu'il n'y a pas d'argent pour fournir des services à tous. Nous devons réévaluer les buts si quelque chose est financièrement impossible et réévaluer la structure si la volonté politique de changer n'est pas présente.

Au lieu de perdre l'énergie à la défense du privilège, il est temps que ceux et celles en positions de privilège et pouvoir reconnaissent ces faits et agissent à corriger les déséquilibres et ce, aux meilleurs intérêts de l'ensemble de la communauté.

---

Si le problème d'accès ouvert —pour tous les compositeurs canadiens— au CMC est celui d'argent, il faut donc le formuler, sans que cela divise la communauté de musique actuelle en groupes privilégiés et non agréés.

---

Il existe le besoin de direction et d'engagement —en faveur de l'ensemble de la communauté électro-acoustique —de la part des membres de la CEC agréés à d'autres groupes nationaux. Nous devons travailler de concert, et en consultation avec tous les intéressés.

Nous devons construire des ponts et ouvrir des portes. L'heure est à l'inclusion. Plus est à gagner par des politiques de concertation que par la division et la restriction.

La communauté de musique actuelle a besoin des communications ouvertes. Nous devons examiner les besoins et identifier les moyens d'action. Nous devons,

---

A general nonpartisan review of objectives and needs within the new music community is overdue, and will allow us all to come closer to a clear description of the services and resources needed.

---

Broad-based, open consultation leads to participation of individuals and strengthening the base of the community.

We are at a time where the new music community in Canada needs an open, effective forum for discussion and access to the decision making processes on many items including broadcasting, publishing, promotion, concert presentation, distribution, technology and education.

It has been said that there isn't the money to provide services to everyone. We need to reevaluate the goals if something is financially impossible, and to reevaluate the structure if the political will to change is not present.

Rather than wasting energy in the defense of privilege, it is time for those in positions of privilege and power to acknowledge these facts, and to begin to act to rectify the imbalances in the better interests of the whole community.

---

If the problem with open access—by all Canadian composers—to the CMC, is one of money, then it should be addressed. It should not be used to divide the new music community into privileged and unassociated groups.

---

There exists the need for leadership and action—on behalf of the entire electroacoustic community—by members of the CEC who are associates of other national groups. We must work in concert, and in consultation with all concerned.

We need to build bridges and open doors. It is the time for inclusion. More will be achieved through policies of cooperation than through division and restriction.

The new music community needs open communications. We need to examine the needs and how to respond to them. We need to gently put to

---

sans cérémonie, mettre de côté plusieurs des solutions mal préconçues à cette question fondamentale.

Les organismes subventionnaires doivent être souples à l'égard des initiatives et jouer le premier rôle dans l'initiation d'une réévaluation maintenant due.

Alors où se trouve la CEC dans tout ceci? Dans une position enviable. Elle est jeune, dynamique et grandit ; elle semble répondre à un besoin réel au sein de la communauté nationale pour l'information et la communication, même de cette manière rudimentaire. La CEC et ses membres mettent sur pied des services pour l'ensemble de la communauté et peut générer l'appui et les fonds d'un grand nombre de personnes et d'entreprises. Un coup d'œil rapide sur les annonces publicitaires dans le **Bulletin CEC** donnera une idée de comment la grande communauté vient à nous percevoir.

Deux chemins principaux s'ouvrent devant la CEC, et le choix parmi les deux résultera des gestes qu'auront posés d'autres communautés musicales au Canada.

Si la communauté de musique actuelle choisit de s'ouvrir et d'appuyer la jeune (et moins jeune) génération de compositeurs non affiliés, alors la tâche de la CEC sera considérablement clarifiée et tous profiteront de la coopération et des initiatives positives.

Le 21e siècle est dans treize ans. Il est temps de se mettre à l'œuvre pour le bien-être de la communauté.

**Kevin Austin**  
Montréal, 3 novembre 1987

[traduction: Roxane du Berger]

---

**Point de vue** est une tribune libre. Le **Bulletin CEC** invite tous les individus à soumettre leurs opinions sur les points concernant la communauté électroacoustique.

rest many inappropriately preconceived responses to this fundamental issue.

Funding agencies must be flexible in response to initiatives, and take a leadership role in initiating the now due re-examination.

So where is the CEC in all of this? In an enviable position. It is young, dynamic and growing, and appears to be responding to a real need within the national community for information and communications, even in this rudimentary fashion. The CEC and its members are developing services for the entire community and can generate support and funding from an extremely wide range of people and businesses. A quick glance through the ads in the Newsletter speaks of how the larger community is coming to see us.

Two main paths lay open to the CEC, and the decision of which we follow will partially be the result of the actions of other music communities in Canada.

If the new music community opens itself and embraces the younger (and not so young) generation of disenfranchised composers, then the CEC's task will be considerably clarified and all will benefit from the cooperation and positive initiatives.

The 21st Century is 13 years away. It is time to work for the community as a whole.

**Kevin Austin**  
Montréal, November 3rd, 1987

---

**Viewpoint** is a column of individual opinion and point of view on topics related to the electroacoustic community. The **CEC Newsletter** invites submissions from any interested individuals.



## éducation

---

• Les principaux studios universitaires de l'Ouest se trouvent à Victoria, Vancouver, Edmonton, Saskatoon et Winnipeg. Une description sommaire du studio à Victoria nous est donnée dans notre entrevue avec John Celona et ci-dessous, les détails de ceux des prairies.

Université de l'Alberta, Edmonton.

Contactez: George Arasimowicz

- › Un studio - synthétiseurs analogique et numérique, échantillonneur, processeurs, IBM-PC communiquant avec central; magnétophones 8 p, 4 p, et stéréo.
- › Usage: 1/3 composition, 2/3 formation.
- › Disponible aux compositeurs non inscrits.

Université de Saskatchewan, Saskatoon.

Contactez: Richard Wedgewood

- › Un studio - Synthi 100, processeurs, magnétophones.
- › Disponible aux compositeurs non inscrits.

Université du Manitoba, Winnipeg.

Contactez: Michael Matthews, John Bate

- › Nouveau studio organisé autour d'un Kurzweil 250, un TX-816, un DX-7-II, un Studio 440; Macintosh Plus; magnétophones 8 p, et stéréo.
- › Usage: 1/2 composition, 1/2 recherche et formation.
- › Applications informatiques - analyse et synthèse.
- › Disponible aux compositeurs non inscrits.

• Peter Clements et David Myska de l'Université de Western Ontario à London, dirige la phase finale de la construction du nouveau complexe de studios pour la Faculté de musique: deux studios, une classe et des bureaux. › Studio A: 4 - 5 stations de travail MIDI avec une variété d'ordinateurs personnels. Il servira surtout de studio d'apprentissage. › Studio B: Studio hybride; Synclavier II, synthétiseurs; processeurs; magnétophones 8 p, stéréo et PCM (numérique).

• La Faculté de musique de l'Université McGill a le plaisir de décerner le prix « Eric » 1987 à William Peltier, étudiant en maîtrise.

• Dans le cadre du concours « Creative Tape Project », le Centre de musique canadienne a le plaisir d'annoncer les gagnants des prix suivants:

### Moins de 12 ans

1er: Chris Page (10 ans), Ivan Lauzon (10 ans), Benedict Cuban (10 ans) pour « L'orage »; Connaught St. School, Fredericton, NB

2e: Harrinder Panglia (9 ans) pour « The Haunted House »; Brandon Gate Public School, Mississauga, ON

### 12 à 15 ans

1er: vingt étudiants de 7e année (11 à 13 ans) pour « Undersea Visions »; University of Toronto Schools,

## Education

---

• The major university studios in the west are found in Victoria, Vancouver, Edmonton, Saskatoon and Winnipeg. A brief description of the Victoria studio is to be found in the interview with John Celona, and below are descriptions of those on the prairies.

University of Alberta, Edmonton

Contact: George Arasimowicz

- › One studio - analog and digital synths, sampler, processors; IBM with linkage to university mainframe; 8 ch, 4 ch, stereo tape recorders.
- › Usage - composition 1/3, teaching related 2/3.
- › Available to outside composers.

University of Saskatchewan, Saskatoon

Contact: Richard Wedgewood

- › One studio - Synthi 100, processors, tape recorders.
- › Available to outside composers.

University of Manitoba, Winnipeg

Contact: Michael Matthews, John Bate

- › A new studio built around a Kurzweil 250, TX-816, DX-7-II, Studio 440; Macintosh Plus; 8 ch, stereo tape recorders.
- › Usage - composition 1/2, research and teaching 1/2.
- › Available to outside composers.
- › Computer applications - analysis/synthesis.

• Peter Clements and David Myska at the University of Western Ontario in London, are directing the final building stages of the Faculty of Music's new studio complex - two studios, classroom, and offices. › Studio A: 4 - 5 MIDI workstations with a variety of computers planned —largely a music education facility. › Studio B: hybrid studio; Synclavier II, synths; processing; 8 ch, stereo, PCM recorders.

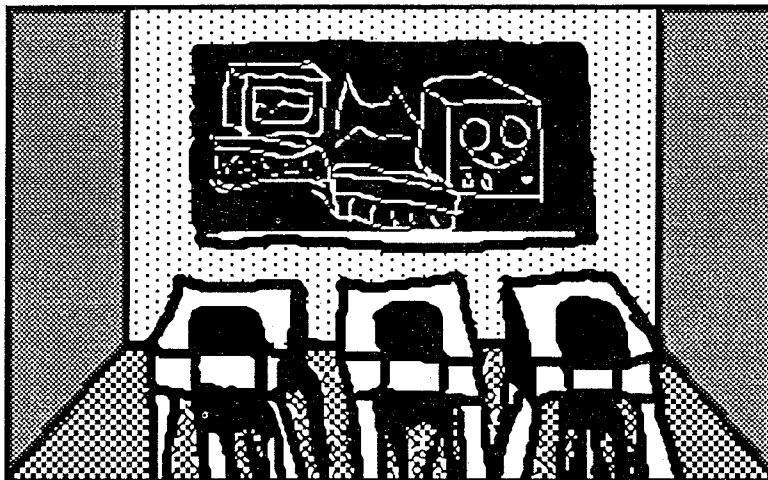
• The Faculty of Music of McGill University is pleased to announce that William Peltier, who is in the M Mus program, is the winner of the 1987 Eric Award, a scholarship for electroacoustic music.

• The Canadian Music Centre is pleased to announce the following winners of its Creative Tape Project Competition:

### Under 12 years

1st: Chris Page (age 10), Ivan Lauzon (age 10), Benedict Cuban (age 10), for L'orage; Connaught St School, Fredericton, NB

Toronto, ON  
 2e: Trevor William Greenback (15 ans) pour «*The Dream*»; Swift Current Composite High School, Swift Current, SK  
 3e: Lach Fergusson, Tony Foster, Karen Judenhagen, Benjamin Lee, Michael Lee pour



cinq pièces sans titre, Carisbrooke Elementary School, North Vancouver, BC

**Mention honorable:** Sheila McCarthy pour «*Experiencing Music*»; Most Holy Rosary School, Freshwater, NFLD

**16 ans à la fin de s études secondaire**

**1er:** John Teshima (17 ans), Nick Holmes (17 ans) pour «*Dialogue*»; University of Toronto Schools, Toronto, ON

Sony du Canada Ltée accorda des prix d'équipements Sony aux gagnants. Leurs pièces furent présentées lors de la réunion annuelle nationale de la «*CMEA*», à Saskatoon, Saskatchewan les 27 au 31 mai 1987

- Dave Story est consultant et responsable du programme scolaire pour les cours d'électroacoustique. Il travaille également avec le **Canadian Youth Synthesizer Orchestra**. Le «*CMC Creative Tape Project*» l'intéresse vivement et il estime que la poursuite de tels projets est à encourager. Contactez: Dave Story / 608, 150 Market St / Hamilton ON / CANADA L8R 3H6.

- Owen Clark, percussionniste, professeur, consultant et réalisateur d'œuvres inter-disciplinaires, habite Winnipeg et organise à l'intention des professeurs et étudiants des écoles primaires à universitaires, des ateliers d'apprentissage au synthétiseur et à l'informatique. Contactez: Owen Clark / 607 Avila / Winnipeg, MB / CANADA R3T 3A5.

- Les éducateurs et les gens intéressés par ce genre d'activité sont invités à faire part de leurs commentaires au **Bulletin CEC**.

[traduction: Roxane du Berger]

**2nd:** Harrinder Panglia (age 9), for *The Haunted House*; Brandon Gate Public School, Mississauga, ON  
**12 - 15 years**  
**1st:** twenty Grade 7 students (ages 11-13), for *Undersea Visions*; University of Toronto Schools, Toronto, ON  
**2nd:** Trevor William Greenback (age 15), for *The Dream*; Swift Current Composite High School, Swift Current, SK

**3rd:** Lach Fergusson, Tony Foster, Karen Judenhagen, Benjamin Lee, Michael Lee for five individual untitled pieces, Carisbrooke Elementary School, North Vancouver, BC  
**Honorable Mention:** Sheila McCarthy for *Experiencing Music*; Most Holy Rosary School, Freshwater, NFLD

**16 years to the Completion of Secondary School**

**1st:** John Teshima (age 17), Nick Holmes (age 17), for *Dialogue*; University of Toronto Schools, Toronto, ON.

Sony of Canada Ltd made awards of Sony equipment to the above mentioned students and winning pieces were presented at the National Annual Meeting of the CMEA in Saskatoon, May 27-31, 1987.

- Dave Story is a consultant and writer of curriculum for electronic music education and is involved with the **Canadian Youth Synthesizer Orchestra**. He was quite excited by the *CMC Creative Tape Project* and feels that further work should be encouraged in this area. Contact: Dave Story / 608, 150 Market St / Hamilton ON / CANADA L8R 3H6.

- Owen Clark, percussionist, teacher, multi-media producer and consultant, lives in Winnipeg and gives workshops and demonstrations on synths, computers etc, for elementary school to university level teachers and students. Contact: Owen Clark / 607 Avila / Winnipeg MB / CANADA R3T 3A5.

- Educators and others interested in this area are encouraged to write to the **CEC Newsletter**.

## aux compositeurs

---

### John Celona en entrevu

par Kevin Austin

Né à San Francisco le 30 octobre 1947, **John Celona** est un compositeur connu pour ses œuvres de musique électroacoustique et instrumentale. Ayant élu domicile à Victoria, Colombie Britannique, il enseigne la composition et l'électroacoustique à l'École de musique de l'Université de Victoria et dirige l'ensemble de musique actuelle, *Sonic Lab*, tout en poursuivant ses activités en recherche électroacoustique. Notre entretien a eu lieu début septembre 1987.

---

#### Comment a débuté votre formation musicale?

À l'âge de 7 ans, je suivais des leçons de piano et aussitôt je me mis à réécrire les devoirs d'exercices—j'étais déjà décidé à entendre des sons nouveaux. À 12 ans, j'appris à jouer le saxophone et la clarinette et me produisais dans des orchestres communautaires. Par la suite, j'entrepris le circuit professionnel et jouais du saxo ténor dans mon ensemble de jazz à San Francisco avant de me joindre à des ensembles *rhythm'n'blues*.

J'étais inscrit à San Francisco State University de à l'époque des grandes manifestations et, à ma deuxième année, en 1966, je débutai des études dans la synthèse analogique, en particulier avec le système Buchla. Mes goûts d'alors tendaient vers la musique de Ligeti, de Xenakis, de Varèse et des premières œuvres électroniques de Subotnick. Je fis la connaissance de Pauline Oliveros et de Terry Riley, deux pionniers de la musique expérimentale et fus invité à participer dans quelques-unes des premières ébauches de l'œuvre, *In C*.

Ma maîtrise complétée en 1971, je me rendis à l'Université de Pittsburgh attiré par le studio construit selon les normes de Subotnick. De par mes origines cosmopolites de l'Ouest, je souffrais beaucoup du choc culturel avec le provincialisme du *Mid-West*. Je portais

## Composers'

---

### John Celona In Interview

by Kevin Austin

Born in San Francisco on October 30, 1947, **John Celona** is an internationally known composer of electroacoustic and instrumental music now living in Victoria, British Columbia. He is a professor at the University of Victoria, School of Music, teaching composition and electroacoustic music, and directing the new music ensemble, *Sonic Lab*, while continuing to be active in electroacoustic research. This interview took place in early September, 1987.

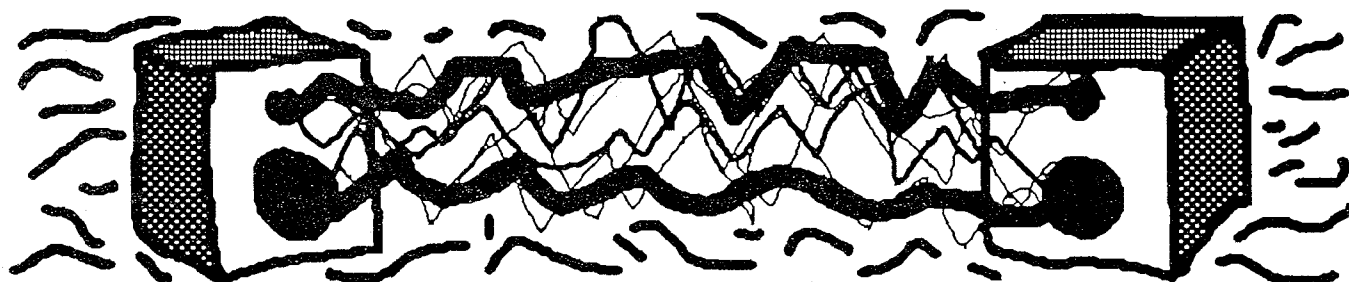
---

#### Could you tell us about your background?

I started piano lessons at age 7, and immediately began to rewrite the exercises that I was given—I had already decided that I wanted to hear certain sounds. At 12 I took up clarinet and saxophone, playing clarinet in community orchestras. I eventually played tenor saxophone professionally in my own jazz group in San Francisco and later played in *rhythm'n'blues* bands.

I went to San Francisco State University during the demonstration days and in my second year, 1966, began working with analog synthesizers, specifically their Buchla system. My greatest rapport was with the music of Ligeti, Xenakis, Varèse and Subotnick's early electronic works, and at that time I met such pioneers as Pauline Oliveros and Terry Riley, and was invited to play in some of the original sketches of Riley's *In C*.

In 1971, after finishing my B and M Mus at SFSU, I went to the University of Pittsburgh because of a huge Subotnick designed studio there. The encounter with midwestern provincialism, by this west coast cosmopolitan mind, was a bit of a culture shock for me! I went (unofficially) to



(non-officiellement) pour Indiana, à huit heures de route, pour assister aux cours et séminaires dirigés par Xenakis.

Je fis la connaissance de Kenneth Gaburo, de passage à Pittsburgh, avant de se rendre à l'Université de Californie à San Diego. Un des membres fondateurs du Centre pour la musique expérimentale, « *Center for Music Experiment* » en 1973, il y demeurera de 1972 à 1977. C'était un lieu très dynamique aux côtés de gens du type de Roger Reynolds et Charles Dodge.

En 1973, j'entamai mes premiers travaux sur ordinateur à l'aide d'un programme semblable à *MUSIC V* sur le PDP-11/20 et d'un système hybride réunissant un PDP-8 et un synthétiseur analogique lequel système fonctionnait grâce à un programme de Ed Kobrin. Je cessai alors tout travail analogique et je choisis pour thèse de doctorat l'étude d'un système de partition musicale pour les instruments acoustiques fonctionnant selon un langage structuré commandé par ordinateur. Depuis 1977, j'occupe mon poste à l'Université de Victoria.

**Pouvez-vous nous décrire le développement du studio à l'Université?**

Rudolph Komorous créa le studio en le construisant autour d'un ARP 2600 et de quelques instruments spécialisés. Martin Bartlett y était aussi. Komorous mit de côté des fonds pour la création d'un studio de pointe et, en février 1978 l'Université fit l'acquisition d'un Synclavier qui possédait 24K de mémoire.

Nous commençons à écrire des programmes dont un, appelé MOXIE, fut élaboré par Doug Collinge. Entre 1978 et 1982, alors que le Synclavier fit partie intégrante du studio, j'ai écrit un programme de distribution spatiale en temps réel appelé DISTRA, inspiré par l'article de John Chowning sur le déplacement des objets sonores: j'avais réussi tout cela avec 24K de mémoire! Et de plus, le Synclavier ne possédait que des convertisseurs numériques analogiques (DAC) de 8 bit. Michael Longtin, Doug Collinge et moi avons fait une demande de subvention auprès de la

Indiana, 8 hours away, and attended Xenakis' classes and seminars.

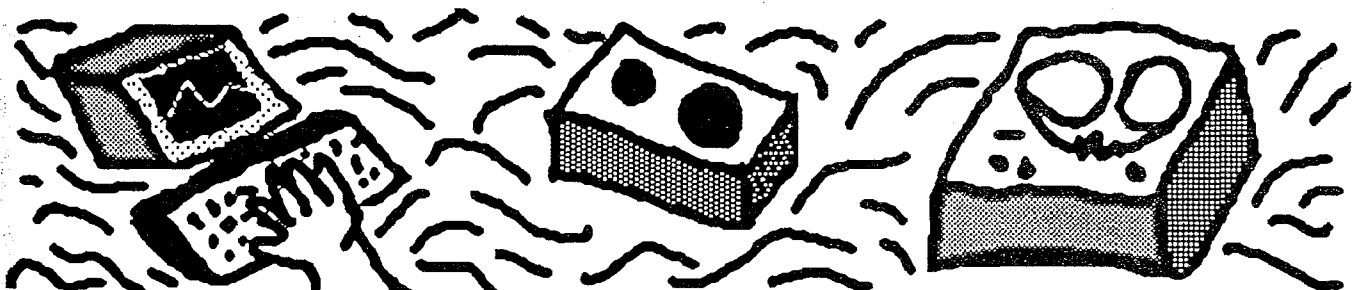
I met Kenneth Gaburo when he was passing through Pittsburgh and transferred to the University of California at San Diego—remaining there from 1972 to 1977—where they started the Center for Music Experiment in 1973. It was a great place to be, with people like Roger Reynolds and Charles Dodge there.

In 1973 I started working with computers—a *MUSIC V* type program on a PDP-11/20 and also a hybrid system that employed a PDP-8 driving an analog synthesizer, with a program written by Ed Kobrin. It was then that I stopped working with analog synthesizers. My doctoral thesis was a notational system for acoustic instruments based upon a computer command structure language. In 1977, I took up my position at U Vic.

**Could you describe the development of the U Vic studio?**

Rudolph Komorous set up the studio, and it was built around an ARP 2600 and some specialized pieces of gear. Martin Bartlett was also here at the time. Komorous set aside funds for the creation of a state-of-the-art studio and the university purchased a Synclavier which was received in February 1978. It had 24K of memory.

At that time we began to write software for it. Doug Collinge wrote MOXIE and during 1978-82, while it was the mainstay system in the studio, I wrote a real-time spatial distribution program called DISTRA—modelled after John Chowning's article on moving sound objects—which was crammed into the 24K! And furthermore, the Synclavier only had 8 bit DACs on it. Michael Longtin, Doug Collinge and I applied to SSHRC for assistance, and (just before MIDI became a reality) we purchased a Grand Canonical Ensemble (GCE)—which has 128 oscillators (half a Samson box)—and an ERG 68000 computer. There are still a



«CRSHC», et, juste avant la venue du MIDI, nous avons fait l'acquisition d'un *Grand Canonical Ensemble* (GCE), contenant 128 oscillateurs (la moitié d'une boîte Samson) ainsi que d'un ordinateur ERG 68000 dont quelques problèmes de système demeurent toujours à être réglés. Aujourd'hui, nous avons trois studios. Dans le principal, il y a le GCE, des Atari ST, un échantillonneur Akai, un DX-7, un Buchla 200, des processeurs et des appareils multi-piste. Un autre sert à construire des appareils et le studio des débutants contient le ARP, un DX-7, etc. Le Synclavier n'est plus ici.

### Et votre propre travail ...

Les facteurs que je retiens dans mon travail sont ceux de la texture et du geste. Ces idées remontent à mon bac. J'ai traversé plusieurs étapes allant de l'approche sérielle à la qualité du timbre. Vers 1979, je vécus le «nouveau romantisme» alors que je commençais à exploiter la tonalité. Ces œuvres furent à la fois acoustique et électroacoustique.

Depuis 1981, je n'ai écrit aucune pièce pour ensemble acoustique et probablement je n'en écrirais plus à moins que se présente une occasion inespérée pour une exécution satisfaisante. Ce n'est pas de la mauvaise volonté de ma part, mais je trouve la situation si déplorable que j'en ai assez de cette frustration.

La voie électroacoustique est celle qui retient exclusivement mon attention. Je fais des pièces pour bande, pour instruments acoustiques et bande, et des pièces en temps réel—c'est où je me situe aujourd'hui. Je travaille avec des complexes DX échantillonnés et stockés pour rappel ultérieur. Tout est dans un environnement MIDI avec des ordinateurs Atari ST et des logiciels séquenceurs.

**Quelles sont vos opinions sur : ... les environnements tout usage pour la composition?**

Je vois que tout et chaque système possède une portée toutefois limitée. Certains ont plus de portée, mais ont tous des contraintes.

number of bugs to be worked out of the system.

Currently we have three studios. The main one has the GCE, Atari STs, Akai sampler, DX-7, Buchla 200, processors and multi-track equipment. The development studio is for building equipment, and the beginners studio has the ARP and DX-7 etc. The Synclavier is no longer in the studio.

### And your own work?

Constant factors in my work have been ideas about texture and density. These ideas started way back while I was an undergraduate. I've been through various phases including a serial approach to pitch and by about 1979 moved into the 'new romanticism' when I began using tonality. These were acoustic and electroacoustic works.

I haven't written an acoustic ensemble piece since 1981 and probably won't unless there are serious performers in place. It's not that I don't want to, it's just that the whole situation is so abysmal and bleak and I've had enough of that frustration.

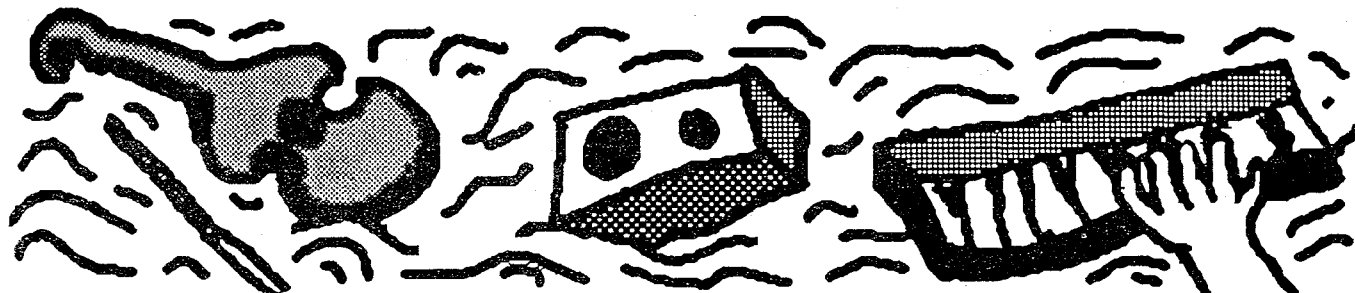
Most of my work right now is exclusively electroacoustic. I do tape pieces, pieces for acoustic instrumentalists and tape environment, and real-time pieces—and that's where I am right now. Right now I'm working with a combination of DX complexes in conjunction with samplers where the complexes are sampled and used. This is all MIDI now, in a computer environment of Atari STs with commercial sequencers.

**What are your feelings about : ... a general purpose composition environment?**

I see any and every system as providing scope and limits. Some systems have more scope, but they're all finite.

**... geographic isolation?**

For me it's a strength because I don't need the



... l'isolement géographique?

Pour moi, c'est un avantage car l'activité intense d'une grande ville m'indiffère. Parce que je voyage beaucoup, je profite du meilleur des deux mondes, d'une part d'un lieu isolé dans lequel je peux me concentrer et, d'autre part lorsque l'envie me prend, je me déplace pour voir ce qui se passe ailleurs.

... la division qu'il y a dans les écoles entre la musique électroacoustique et traditionnelle?

Nous épousons à l'Université plusieurs philosophies. L'électroacoustique fait partie des études traditionnelles de composition au premier cycle. À partir de la maîtrise, on peut choisir de se consacrer exclusivement à l'électroacoustique. Il est utile de comprendre les instruments acoustiques, mais pas nécessairement du point de vue d'orchestrer une pièce de Schumann.

... ainsi que dans les formes d'appuis financiers?

Relativement aux organismes subventionnaires, je vois un nombre croissant de gens qui font de l'électroacoustique, de même que ceux qui s'y consacrent exclusivement, soit par choix ou par nécessité, mais il est clair que le débat sur toute la musique nouvelle acoustique est mort. Rien ne bouge dans ce milieu. J'ai déjà entendu tous ces instruments de XIXe siècle et je m'intéresse plus à développer de nouveaux instruments et à imaginer leurs formes au XXIe siècle, ce qui fait que je suis plus intéressé par les formes alternatives d'exécution.

hustle and bustle of a large city. But it can also be a problem in trying to get new information. Because I travel a lot, I feel I'm living in the best of two worlds, an isolated environment where I can think and work however I want, and when I want to, I get out and see what others are doing.

... the separation of electroacoustic and traditional music in education?

At U Vic we embrace many philosophies. Electroacoustics is a part of the traditional undergraduate composition work and at the Master's level on up, a student can choose to focus exclusively in electroacoustic music. It is useful for a young composer to understand how acoustic instruments work but not necessarily from the viewpoint of orchestrating Schumann piano pieces.

... financial support and commissioning programs?

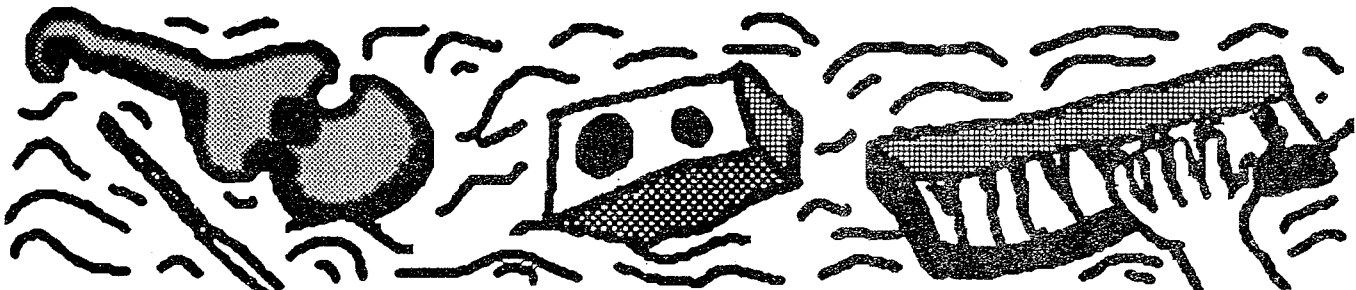
With respect to funding bodies, I see a big growth in people doing electroacoustic music, and people doing *exclusively* electroacoustic music, either by choice or necessity. But clearly, the whole acoustic new music form is, at this point, a dead issue. It just isn't happening. I've heard all of those nineteenth century instrument sounds before, and I'm more interested in developing new instruments— instruments of our time—and moving into the notion of what the instruments of the 21st century will be; so I'm more interested in alternative performing methods.

---

“La notion qu'il y a entre les gestes qu'on pose à l'exécution et les sons qui y résultent est très large. On ne touche qu'une note sur le clavier MIDI et voilà que trois orchestres jouent à la fois, à l'envers et sous l'eau.”

---

“The correspondence between the actions you take and the sounds that result can be dramatically large. You can just plunk down one note and have three orchestras playing backwards underwater.”



En ce qui concerne la politique de sélection au Conseil des arts du Canada, j'aimerais voir un jury pour l'acoustique et un autre pour l'électroacoustique. Lorsque tout est mélangé, les membres ne savent pas comment procéder. Quel critère y a-t-il entre une partition écrite et une cassette? Pourquoi ne pas commander une pièce pour exécution en temps réel? C'est un sujet difficile à aborder car les pièces acoustiques sont toujours plus traditionnelles que l'électroacoustique, tant au style qu'à la structure.

... nos relations avec le CMC—la coopération ou le développement de la CEC?

Je pourrais changer d'avis, mais à ce jour, il me plairait de voir la CEC s'engager dans des projets qui la rendraient autonome et capable de mener ses propres affaires. Demander au CMC d'organiser une magnétothèque ou une collection de toutes les œuvres électroacoustiques dépasserait largement ses capacités. J'aimerais voir la CEC établir une magnétothèque d'œuvres, de se présenter elle-même auprès du Conseil des arts du Canada pour des projets de commandes ou de subventions comme, par exemple, pour la production de disques compacts. Cela veut dire que la CEC doit s'efforcer à devenir une association financièrement, esthétiquement et philosophiquement viable et pour cela, les membres se doivent de la soutenir.

[traduction: Roxane du Berger]

With regards to the Canada Council commissioning juries, I would like to see a separate jury for the acoustic and the electroacoustic areas. When they are combined, the jury never knows quite how to operate. How much weight do I put on the written materials compared to a cassette? Why not commission a real-time performance piece? But this is presently difficult because the acoustic pieces are always much more traditional than the electroacoustic stuff, stylistically and structurally.

... our relationship to the CMC—working within it, or have the CEC develop itself.

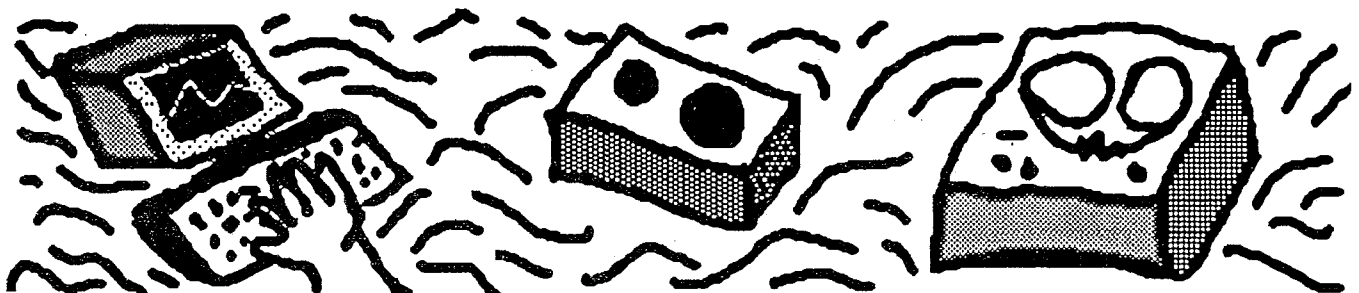
At this point now, but I could change my mind, I would like to see the CEC do something where it would be autonomous and self-contained and it would handle its own business. To ask the CMC to form a library or collection of all these electroacoustic works is just too much of a mandate for them. I would like to see the CEC strong enough to establish a library of works, and approach the Canada Council for commissions or grants for the production of CDs or whatever. It means that the CEC will have to become a stronger association, financially, aesthetically and philosophically. It will have to be supported by its members in order to be effective.

Qu'est-ce que la musique électroacoustique?

"C'est de la musique qui nous parvient de haut parleurs."

What is ... electroacoustic music?

"It's music from loudspeakers."



## nouvelles brèves

- L'Ontarienne **Gayle Young**, qui s'était fait remarquer pour sa recherche sur Hugh Le Caine, vient de prendre en charge la rédaction de «*Musicworks*». Il s'agit d'une revue consacrée à la musique actuelle, publiée par la Music Gallery de Toronto. Elle sollicite la soumission d'articles pour les numéros prochains. Contactez: **Gayle Young / MusicWorks — Music Gallery / 1087 Queen St W / Toronto, ON / CANADA M6J 1H3.**

- **Francis Dhomont** a diffusé, en juin dernier, cinq émissions de «*musique actuelle*» sur les ondes de Radio-France, desquelles faisaient partie des pièces de Christian Calon, **Francis Dhomont**, **Gilles Gobeil**, et **Stéphane Roy**.

- Le Montréalais **Guy Pelletier** s'est mérité, avec sa pièce «*Chien d'or*» un des sept prix offerts par la SDE dans le cadre de son concours pour jeunes compositeurs. Il étudie présentement à l'Université de Montréal.

- **Denis Lorrain**, résidant à Paris, s'est vu attribuer un prix de la compétition «*NEWCOMP*» pour la version sur bande de sa composition récente «*...black it stood as night*».

- Le Conseil des arts du Manitoba offre des ressources monétaire et physique à la communauté artistique manitobaine, et soutient aussi un programme actif de commissions. Contactez: **Risia Sytnick / Manitoba Arts Council / #525 - 93 Lombard / Winnipeg, MB / CANADA R3R 3B1.**

- L'Atelier créatif de musique électroacoustique publie à chaque mois «*Les Cahiers de l'ACME*», et ce depuis maintenant six ans. Information: **Paul Snaps / ACME, 99, ave. du Cor de Chasse / B - 1170 Bruxelles / BELGIQUE.**

- Le groupe de musique électroacoustique britannique *Metanoia* désirerait faire une tournée canadienne en novembre 1988. Ils sont à la recherche d'endroits où jouer, et invitent la soumission d'œuvres qu'ils pourraient annexer à leur répertoire, dont l'instrumentation comprend trompette, clarinette/saxophone, piano/claviers, violoncelle, percussion, acousmatique et éléments électroacoustiques en direct et sur bande. Contactez: **Robert White Artist Management / 182 Moselle Ave / London N22 6EX / ENGLAND.**

[traduction: **Pierre Olivier**]

## NewsBriefs

- **Gayle Young** of Grimsby Ontario—noted for her research on Hugh Le Caine—has become editor of *MusicWorks*, a new-music periodical published through the Music Gallery in Toronto. She invites articles for upcoming issues.

Contact: **Gayle Young / MusicWorks — Music Gallery / 1087 Queen St W / Toronto, ON / CANADA M6J 1H3.**

- **Francis Dhomont**, in June, broadcast five programs of new music on Radio-France in which were included music by Christian Calon, **Francis Dhomont**, **Gilles Gobeil** and **Stéphane Roy**.

- **Guy Pelletier** of Montréal was one of the seven winners of the 1987 PROCAN Young Composers Competition for his work, *Chien d'or*. He is currently enrolled at the Université de Montréal.

- **Denis Lorrain**, resident in Paris, won a prize in the NEWCOMP Competition this year for the tape version of this recent composition, *...black it stood as night*.

- The Manitoba Arts Council provides financial and artistic assistance within the Manitoba arts community and also has an active commissioning program. Contact: **Risia Sytnick / Manitoba Arts Council / #525 - 93 Lombard / Winnipeg, MB / CANADA R3R 3B1.**

- *Les cahiers de l'ACME* is a publication of the "Atelier créatif de musique électroacoustique". Published monthly, it is now in its sixth year. Contact: **Paul Snaps / ACME, 99, av du Cor de Chasse / B - 1170 Bruxelles / BELGIUM.**

- *Metanoia*, an English electroacoustic music group, wishes to plan a Canadian tour for November, 1988. They are looking for venues, and they are also inviting Canadian composers to submit works for addition to their repertoire. Their instrumentation includes trumpet/clarinet/saxophone, piano/keyboards, cello, percussion and sound projection, with tape and live electronic media. Contact: **Robert White Artist Management / 182 Moselle Ave / London N22 6EX / ENGLAND.**



## concours et festivals

---

### ICMC -1987

Un compte rendu par Kevin Austin

La treizième conférence annuelle sur la musique par ordinateur s'est tenue à l'Université de l'Illinois à Urbana-Champaign, du 23 au 26 août 1987. Une couverture plus complète de cet événement sera disponible dans les prochains numéros du *Computer Music Journal*.

#### En général

La « ICMC » est un événement international qui a pour but de permettre l'échange formel d'information scientifique, technique et artistique et la présentation, par des concerts, de musiques reliées aux thèmes couverts par la conférence. Ce rassemblement important a lieu alternativement en Europe et en Amérique du Nord.

La conférence de cette année s'est distinguée par une préparation méticuleuse des présentations, et d'excellentes performances soutenues par le personnel, les ressources et les aménagements professionnels de l'université hôte.

Le point de mire de cette conférence était la composition assistée par ordinateur, et particulièrement sur les aspects théoriques de la musique par ordinateur, de la cybernétique, et de l'esthétisme. Ceci peut expliquer donc l'absence de représentation de la part des champs populaires, commerciaux, indépendants et moins académiques.

#### Esthétisme

En gros, la programmation pourrait être qualifiée de conservatrice. Une forte tendance semble être pointée en celle préconisant que le futur de la synthèse sonore repose sur les circuits « DSP » (Digital Signal Processor), de par leur capacité à outrepasser les limitations perçues des systèmes actuels (lire MIDI). Les micro ordinateurs et le MIDI n'y étaient donc pas en grand nombre.

#### Xenakis, Koenig

Deux compositeurs importants étaient représentés: Iannis Xenakis et Gottfried Michael Koenig. Etant donné l'absence de notes de concert pour les œuvres de Xenakis, on ne pouvait que spéculer sur leur relation avec la musique par ordinateur.

Par contre, les œuvres informatiques concoctées par Gottfried Michael Koenig ont surpris. A part peut-être *Jalons* de Xenakis, *Segmente 85-91* de Koenig a

## Competitions & Festivals

---

### ICMC - 1987

A report by Kevin Austin

The *Thirteenth Annual International Computer Music Conference* was hosted by the University of Illinois at Urbana-Champaign from August 23-26, 1987. For a complete review of this event, see upcoming articles in the *Computer Music Journal*.

#### General

The ICMC is an international event which provides a formal forum for scientific, technical and artistic exchanges; and through concerts, performance presentations of music in some way involved with computer/information-sciences applications. This fundamentally important gathering alternates between European and various North American locations.

ICMC '87 was marked by thorough preparation and excellent performances, with the host university providing professional facilities, personnel and resources.

The conference's focus was on computer assisted composition, emphasis being placed on theoretical aspects of computer music, cybernetics and aesthetics. This may explain the lack of representation by popular, commercial, independent, and less academic activities.

#### Aesthetics

In general, the programming could best be described as unadventurous. A strong new path was posited, with the proposition that the future of synthesis—to overcome perceived limitations of current systems (read MIDI)—lies in Digital Signal Processing (DSP) chips. MIDI and microcomputers were not highly visible.

#### Xenakis, Koenig

The major composers featured were Iannis Xenakis and Gottfried Michael Koenig. Since Xenakis provided no program notes for his pieces, their relationship (if any) to computer composition was often left to speculation.

The most surprising computer assisted works came from the pen and mind of Gottfried Michael Koenig. In the area of purely live concert performance, Koenig's *Segmente 85-91* towered over the four evenings of presentations—with the possible exception of *Jalons* by Xenakis.

complètement dominé les quatre concerts du soir dans le domaine des pièces produites en direct.

Koenig a travaillé plus de dix ans sur la génération de milliers de pages de chiffres desquelles il extrait les notes et les durées de ses œuvres. Ce qu'il nous a présenté est le reflet d'un compositeur incroyablement imaginaire, doté d'une sensibilité et d'un raffinement extrême, et faisant preuve d'une maîtrise des techniques de composition superlative.

C'est par sa personnalité, plutôt que les nombres ...

### Œuvres

Il était intéressant de constater que chacun des concerts était réalisé par une personne différente, donc avec des goûts et une organisation différente. Une autre bonne idée était de limiter le nombre de concerts en journée à trois, chacun répété quelques fois pour éviter les conflits d'horaire avec les conférences. Toutefois, il eut peut-être été bon d'inclure une série d'auditions continues pour ceux qui n'y étaient que pour la musique.

Il n'y a pas eu de distribution acoustique. Les concerts en journée étaient principalement constitués de musique sur bande et le lieu laissait quelque peu à désirer, autant acoustiquement que techniquement.

Parmi toutes les nombreuses pièces mixtes (ruban/performeurs) s'est démarqué *Beams!*, de James Mobberley. Beaucoup de talent, de panache et de sens théâtral, appuyés par une exécution virtuose du tromboniste John Leisenring.

*Lux*, de Marcelle Deschênes, Renée Bourassa et Jacques Collin a dominé, avec sa présentation sonore, multi-visuelle et de mime impeccable, la catégorie des œuvres multi-média.

L'étude fractale vidéo «*Marie Sets*» créée au laboratoire «*Super Computer Research*», teintée d'un certain aspect psychédélique, et la présentation vidéo en temps réel «*Topology of Time*» furent les seules œuvres dignes d'intérêt dans ce genre peu usité.

Les exécutions instrumentales ont été de très bonnes à superlatives, une bonne note pour les organisateurs et à l'Illinois School of Music. Il aurait été bon d'avoir eu quelques démonstrations solides dans le domaine de la création par ordinateur en direct.

Avec l'âge, on se rend compte que les niveaux maximum de sonorisation ont une tendance à être très et trop élevés, ce qui peut être fort désagréable! Une question

Koenig has spent more than a decade working on the production of thousands of pages of numbers from which he extracts the notes and durations of his pieces. The works presented show an incredibly imaginative composer with an extremely sensitive, refined ear and a superlatively masterful compositional technique.

A function of him more than the numbers.

### Works

A fine touch to the concerts was having individual concert producers, each with their own taste and sense of organization. Another well thought out aspect was the limiting of the day time concerts to three, each one being repeated a number of times so as to minimize conflicts with conference sessions. However, a third series of continuous auditions would have been good for those who were there just for the music.

There was no live sound distribution/projection (acousmatic), and the site for the day concerts—mostly on tape—was somewhat acoustically and technically inferior.

Among the numerous works for tape and live performers, in both day and evening concerts, the most outstanding was a virtuoso performance by trombonist John Leisenring, of James Mobberley's *Beams!*, a work demonstrating talent, virtuosity, bravura and a fine sense of the theatrical.

Marcelle Deschênes, Renée Bourassa and Jacques Collin's *Lux*, dominated the multi-media performances with its flawless mime, multi-projector and sonic presentation.

A video fractal study, *Marie Sets*, created in the Super Computer Research facility was appropriately psychedelic, and an interesting real-time(?) video graphics presentation in *Topology of Time*, were the only works of note in this underplayed area.

The instrumental performances ranged from very good to superlative—a credit to the University of Illinois School of Music and the organizers. It would have been good to have some significant representation in the area of live computer performance.

As age creeps on, it should be noted that, at times, there were definite problems with very high sound

sur laquelle il faudrait se pencher.

#### **Les canadiens sont là**

Les canadiens ont été comme d'habitude bien représentés au niveau des communications—John Free, Keith Hamel, David Keane, Barry Truax; des œuvres—George Arasimowicz, John Celona, Deschênes, Keane, Truax) et des participants (plus de 20, de Vancouver à Sackville). D'ailleurs, le Torontois Free est maintenant trésorier du CMA.

#### **Ah! Si mon ordinateur voulait danser ...**

Il est beaucoup plus intéressant de faire que de regarder faire, c'est bien connu. L'emphase portée sur la composition à travers un processus stochastique—génération aléatoire filtrée par des grilles, lois, et procédures—a clairement démontré le besoin pour des meilleurs outils et modèles d'analyse. Il y a de la place ici pour de la recherche sur les modèles stochastiques, sur l'importance de la génération des grilles, et sur les modèles de reconnaissance et les modèles visuels.

En plus, ces techniques stochastiques ne semblent pas avoir exploré la nature et la fonction des répétitions dans un processus compositionnel fluide et organique.

#### **Commentaires**

Une certaine standardisation de l'information bibliographique et des notes de programme, tel inclure la date, l'endroit et les techniques de composition ne ferait pas de tort. Le CMA devrait aussi essayer de trouver des moyens de faire circuler et de faciliter l'accès aux enregistrements des œuvres présentées, voire même les radiodiffuser, au profit d'un auditoire plus grand.

#### **Prochaine conférence**

Le « ICMC de 1988 » sera organisé par GIMIK, et se tiendra à Cologne, Allemagne de l'Ouest, du 20 au 25 septembre 1988. Le thème en sera « l'interaction homme-machine ». Les candidatures de pièces pour présentation en concert sont les bienvenues pour tous les genres musicaux, et il y a de nombreux événements parallèles de prévu. Contactez: Clarence Barlow, GIMIK / PO Box 600 323 / D-5000 Cologne 60 / WEST GERMANY.

#### **Pour en savoir plus**

Les compte rendus de cette conférence et de plusieurs autres conférences précédentes, ainsi que d'autres documents, et de l'information sur le « membership » sont disponibles de la Computer Music Association / PO Box 1634 / San Francisco, CA 94101 / USA.

[traduction: Pierre Olivier]

Bulletin 4

pressure levels in some of the performance milieu. A priority problem that should be taken care of.

#### **Canadian papers / works**

As usual, there was very good Canadian representation in papers—John Free, Keith Hamel, David Keane, Barry Truax; works—George Arasimowicz, John Celona, Deschênes, Keane, Truax; and registrants—more than 20 from Vancouver to Sackville. John Free of Toronto, is now the treasurer of the CMA.

#### **Powerful systems but not powerful music?**

It's more fun to do it than to watch. The emphasis on stochastically assisted composition, ie random generation with (sieves) masks, rules and procedures, dramatically pointed out the need for better analytical models and tools. Research and development in this area could include stochastic pattern generation and recognition, and visual patterning.

Stochastic processes appear not to have explored the nature and function of repetition as a fluid and organic feature of composition.

#### **Commentary**

More standardization in biographical information and program notes, including date, place and techniques of composition would be useful. The CMA could try to develop ways of distributing recordings of all of the performed works, possibly for (re)broadcast to a wider international audience.

#### **Next Conference**

ICMC '88, organized by GIMIK, will take place in Cologne, West Germany, from September 20-25, 1988. The theme of the conference will be "Man-Machine Interaction". Entries for concert performance are welcomed from all musical genres, eg new music, rock, jazz, etc. There are numerous other events planned. Contact: Clarence Barlow, GIMIK / PO Box 600 323 / D-5000 Köln 60 / WEST GERMANY.

#### **Membership, proceedings and publications**

The proceedings from this conference, several of the previous ICMC conferences, other documents and membership information are available from the CMA. Contact: Computer Music Association / PO Box 1634 / San Francisco, CA 94101 / USA.

## Alvin Lucier à Victoria

Un compte rendu par John Celona

Le compositeur américain d'avant-garde Alvin Lucier a récemment complété une résidence de deux semaines (du 7 au 19 septembre 1987) à l'Université de Victoria. Traitant avec l'École de musique et le Département des arts visuels, il a donné trois concerts/conférences publics.

Le premier de ces événements a été la création de sa pièce « *Five Kettles* », pour 5 timbales et bande, qui portait sur un jeu interactif basé sur des pulsations de basse fréquence subissant un déphasage constant d'une amplitude de 13 pulsations sur 12 minutes. Elle fut jouée par des étudiants et professeurs de composition de l'École.

Sa deuxième présentation était une conférence intitulée « *Music with Resonance in Space* ». Il y a discuté de son œuvre classique sur les ondes cérébrales « *Music for Solo Performer* », qui fut exécutée ici en direct l'an dernier par Sonic Lab, et sa pièce « *I am Sitting in a Room* », qui utilise les résonances d'une pièce.

Le troisième événement s'est tenu au pavillon de la sculpture du Département des arts visuels, avec une exécution en direct de « *Music on a Long Thin Wire* ». Le compositeur de l'Université de Victoria, Doug Collinge, agissait comme assistant.

La visite de Lucier a été rendue possible grâce à une bourse du Conseil des arts pour artiste étranger visiteur, ainsi qu'une bourse universitaire Landsdowne pour conférencier. Nos remerciements à Mowry Baden, pour avoir fait les démarches visant l'obtention de ces bourses.

Septembre 1987, Victoria  
[traduction: Pierre Olivier]

## Alvin Lucier at Victoria

A report by John Celona

Distinguished American avant-garde composer Alvin Lucier recently completed a two-week residency (September 7-19, 1987) at the University of Victoria. Shared between the School of Music and the Visual Arts Department, Lucier gave three public concert/lectures.

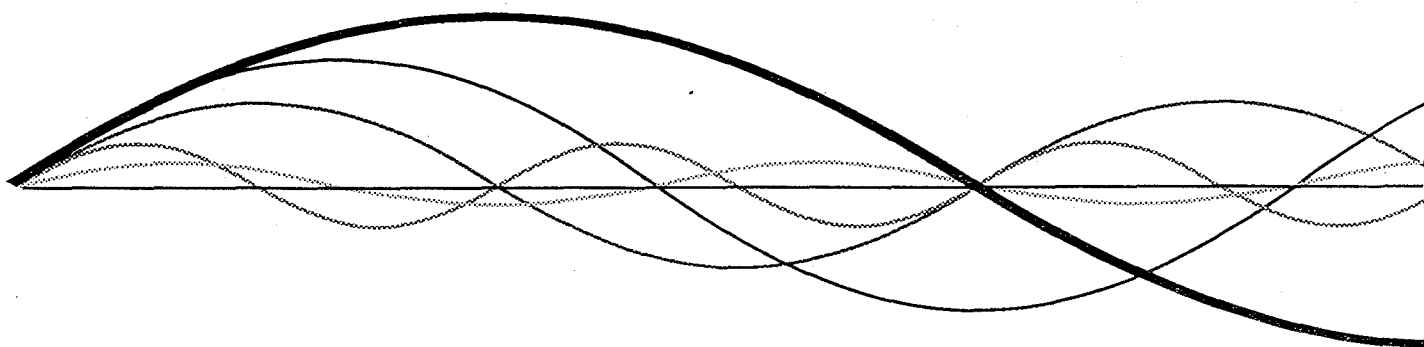
The first presented the premiere of his *Five Kettles*, for five tympanists and tape. The work features an interactive interplay between low frequency beats, constantly in a subtle detuning phase of a range of 13 beats over a 12 minute time span. *Five Kettles* was performed by the School's composition faculty and students.

His second presentation was a formal public lecture, *Music with Resonance in Space*. In this lecture, he discussed his classic brain wave work, *Music for Solo Performer*, which was performed live last year here by Sonic Lab, and his room resonance piece, *I am Sitting in a Room*.

The third event was held in the Sculpture Building of the Visual Arts Department where a real-time performance of *Music on a Long Thin Wire*, was installed with the assistance of the University of Victoria composer, Doug Collinge.

Alvin Lucier was brought to U Vic on a Canada Council Visiting Foreign Artist's Grant which was supplemented by a university Landsdowne Lecturer Grant, and our thanks go to faculty sculptor, Mowry Baden, for initiating and writing these grants.

September 1987, Victoria



## Paris-Montréal électro-instrumental

Une revue par Kevin Austin

Pour souligner le 1er octobre, « Journée internationale de la musique », l'Université de Montréal produisait un concert intitulé « Paris-Montréal électro-instrumental ».

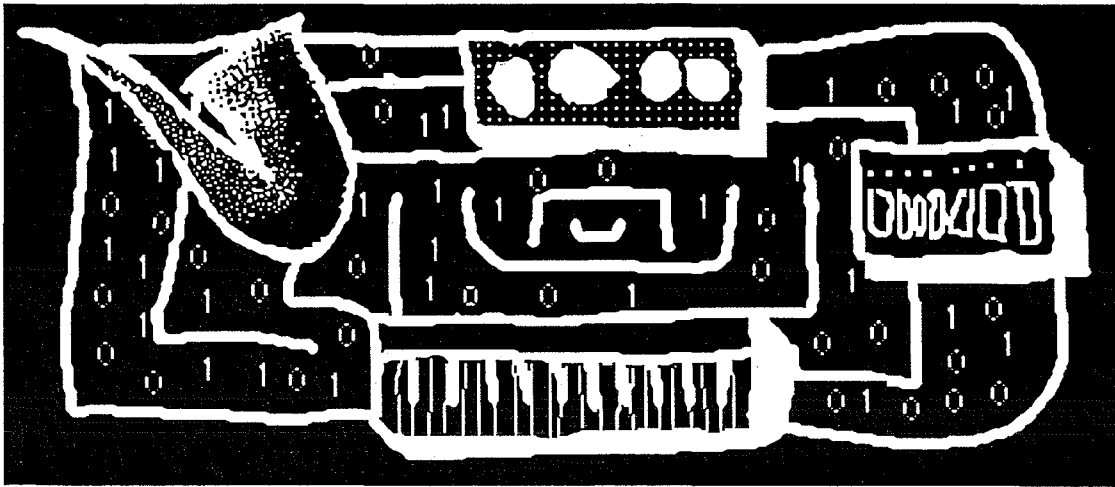
Le programme a débuté avec *Nocturne* (1981), du compositeur français François-Bernard Mâche: une pièce sectionnelle, pour piano et bande, créée à partir d'une seule phrase de plus d'une minute, répétée avec des modifications et transformations. Après l'introduction de la phrase au piano, la bande entre en jeu et les deux s'adonnent à des variations quasi-

## Paris-Montréal électro-instrumental

A review by Kevin Austin

To celebrate the International Day of Music on October 1, 1987, the Université de Montréal produced a concert entitled *Paris-Montréal électro-instrumental*.

The first piece, by the French composer François-Bernard Mâche, *Nocturne* (1981), for piano and tape, is a sectional work created from a single extended phrase more than a minute long, repeated with modifications and transformations. After the initial statement of the phrase, the tape enters, and the tape and piano explore quasi-



hétérophoniques, pendant que les sons de clavier sur bande subissent un traitement, du genre modulation en anneau, grandissant. Très bonne exécution de Jacques Drouin, qui jouait de mémoire.

Il y eut ensuite *Night Labyrinth*, du compositeur, professeur, théoricien et organiste montréalais Alan Belkin. Pièce en direct pour petit ensemble électro-augmenté avec saxophone et percussions-MIDI, TX-816 et DX-7. Réflétant des préoccupations typiques à la musique de chambre traditionnelle, l'utilisation des additions électroacoustiques visait surtout à souligner et accentuer ces mêmes valeurs. Le style/langage employé était du genre organique, évolutif et nongestuel, la répétition de certains éléments servant à marquer des transitions, et les débuts et fins de sections.

Seule pièce pour bande du concert, *Chiaroscuro* (1987), du compositeur Français résidant au Québec neuf mois

heterophonic variations with increasing processing of the 'keyboard-like' sounds on the tape, mostly in the ring modulation family. Jacques Drouin gave a fine performance and played from memory.

*Night Labyrinth*, by Montréal composer, teacher, theoretician and organist, Alan Belkin, is a live electro-orchestrally extended chamber work for MIDI-saxophone, MIDI-percussion, TX-816 and DX-7. The compositional concerns were clearly within the mainstream of traditional chamber composition with the electroacoustic extensions allowing an extensive intensification of a traditional chamber music milieu. The style/language employed was an organic, evolving nongestural type—as could be understood from the title—in which repetition of elements functioned largely as event markers, eg the beginning and ends of sections and transitions.

par année, Francis Dhomont, a été jouée dans la plus pure tradition acousmatique, avec plusieurs paires de haut-parleurs dispersées à travers la salle et le compositeur contrôlant d'une main experte la localisation de ses sons. Une pièce méticuleusement composée de sons en métamorphose, avec un minimum de superpositions et des changements abrupts.

Les sources sonores de cette pièce à développement narratif, lyrique et aux longs mouvements retenus était concrètes, ou d'inspiration concrète: eau, voix, jusqu'aux instruments et autres machines. Dispersés dans cette mosaïque linéaire étaient d'innombrables effets subtils et raffinés.

Superbement joué par le Quatuor de saxophones de Montréal, pour lequel cette pièce a été écrite, *Ne pas Brocher, Plier ou Mutiler* (1987) de Myke Roy utilisait un TX-816 contrôlé par un IBM-PC qui envoyait aussi, via écouteurs, une piste-métronome aux musiciens. Les sons synthétisés étaient soigneusement confectionnés, choisis, et balancés pour à la fois s'intégrer et se détacher du quatuor.

Une excellente exploration du potentiel d'échange, d'accompagnement, d'interaction et de complicité qu'il peut y avoir entre le médium électroacoustique et des musiciens en direct.

Pour terminer le concert fut la pièce de Jean Piché pour percussionniste *Steal the Thunder* (maintenant disponible sur disque numérique CentreDisc, du CMC) utilisant timbales, grosse caisse, gongs et bande. Le fort aspect rythmique qui domine autant la bande que le jeu de cette pièce était complété par des sonorités de cordes synthétiques et d'occasionnels sons «miaulants». L'exécution énergique de Robert Leroux a été, ainsi que celle de toutes les autres pièces, très appréciée par l'auditoire de plus de 125 personnes.

Ce concert a été une occasion de cerner certains problèmes auxquels la communauté électroacoustique fait face par rapport aux lieux de concert. Ainsi, certains aspects acoustiques de la Salle Claude-Champagne tels de vilaines résonances, particulièrement dans les graves, ainsi qu'un temps de réverbération plutôt long ont fait qu'une meilleure qualité d'écoute aurait sans doute été possible dans un salon avec un système domestique.

L'intéressante tentative de distribution du son a été obliérée par les faiblesses de la salle, qui ne permettait pas une localisation des sources et une perspective sonore décentes.

The solo tape work on the concert, *Chiaroscuro* (1987), by Francis Dhomont, a French composer resident in Québec for nine months of the year, was performed in the true acousmatic tradition with loudspeakers throughout the concert hall and the composer firmly in command of the sonic spatialization. A work carefully composed of self-transforming sounds presented with a minimum of layers and without abrupt changes.

The sonic resources of this work of lyric, narrative flow of extended but muted gestures, were largely concrete or concrete inspired in origin, from water and voices to instruments and other machines. Hidden inside this linear quilt-work were innumerable beautiful and delicate effects.

Myke Roy's *Ne pas Brocher, Plier ou Mutiler* (1987), played superbly by the Montréal Saxophone Quartet for whom it was written, employs a TX-816 under real-time control of an IBM-PC and a click track sent via headphones to the performers. Careful creation, choice, balance and blended synth sounds compliment and contrast the live amplified quartet. The work is a masterful exploration of the potentials of interplay, exchange, accompaniment and partnership between live performers and the electroacoustic medium.

The percussionist's virtuoso vehicle, *Steal the Thunder*, by Jean Piché, ended the concert. This work, now available on a CMC CentreDisc compact disc recording, is scored for timpani, bass drum, gongs and tape. The driving pulse, both live and on tape which dominates the listeners aural memory of the piece, is complemented by sustained 'string' sonorities with occasional interjections of a meowing, cat-like sound. Robert Leroux's high energy performance, like all of the works on the concert, was extremely well received by the audience of more than 125.

The concert pointed out some of the problems that the electroacoustic community face with regards performance spaces. Because of the rather unpleasant acoustical nature of the Salle Claude-Champagne, severe frequency imbalances, especially in the lower registers and a medium long reverb time, many decent home stereo systems produce better overall listening quality than is available in the hall.

The courageous attempt at sound distribution was

L'électroacoustique est en ce sens beaucoup plus un médium « de chambre » que nous sommes portés à le croire.

[traduction: Pierre Olivier]

• **DIFFUSION!**, les « journées électroacoustiques CEC 1988 », un événement qui réunit concerts et communications et organisé par la Communauté électroacoustique canadienne (CEC), aura lieu à la Music Gallery de Toronto au début de septembre prochain. La communauté sera bientôt informée quant aux modes de participation et de soumissions d'œuvres et de communications.

• TRAQUEN'ART de Montréal a le plaisir d'annoncer que le festival de musique contemporaine « **New Music America** » aura lieu à Montréal en 1990. Contactez: Patrick Darby / TRAQUEN'ART Inc / 3981, boul St-Laurent, bur 400 / Montréal, QC / CANADA H2W 1Y5.

• La CAPAC nous annonce qu'aucun prix de la catégorie «Hugh Le Caine» pour l'électroacoustique n'a été décerné cette année dans le cadre de son concours pour jeunes compositeurs.

• Le Conseil des arts du Canada offre une multitude de programmes d'aide à la création qui ont chacun leurs dates limites. En voici quelques-uns:

*Commande de composition canadienne:*

1 mars, 1 août, 1 nov

*Bourses «B» pour compositeurs:* 1 av

*Subvention à l'enregistrement sonore:* 15 jan, 15 juin

*Aide aux média informatisés:* 1 mars, 1 oct

*Aide à la vidéo et à l'audio:* 15 av, 15 nov

Contactez: Conseil des arts du Canada / CP 1047 / Ottawa ON / CANADA K1P 5V8

• Le Groupe électroacoustique de Concordia (GEC) invite les compositeurs à soumettre des œuvres pour la 6ème série de concerts de la GEC, « **S P E C T R A** ». Il y aura un concert dédié aux œuvres par ordinateur en direct, et aux œuvres assistées par ordinateur.

Contactez: GEC-Département de Musique RF-310 / Université Concordia / 7141 ouest, rue Sherbrooke / Montréal QC / CANADA H4B 1R6. (514-848-4709)

• Le Groupe électroacoustique de  
Bulletin 4

defeated by the hall's weaknesses, with only the vaguest sense of direction and changes of aural perspective being generally audible. Electroacoustics is much more of a chamber medium than is often realized.

• **DIFFUSION!**, the "CEC Electroacoustics Days 1988", is a week-end event with concerts and papers organized by the Canadian Electroacoustic Community (CEC). It will take place at the Music Gallery in Toronto in early September 1988. The community will soon be informed on how to participate and on the submission of works.

• TRAQUEN'ART of Montréal is pleased to announce that the contemporary music festival, **New Music America**, will take place in Montréal in 1990. Contact: Patrick Darby / TRAQUEN'ART Inc / 3981, boul St-Laurent, bur 400 / Montréal, QC / CANADA H2W 1Y5.

• CAPAC has announced that the "Hugh Le Caine Award" for electroacoustics, in the annual young composers competition, was not given this year.

• The Canada Council has a wide variety of production grants and awards, each with its own deadline. Here is a list of some:

*Commissioning of Canadian Composition:* Mar 1, Aug 1, Nov 1

*B-Grants for Composition:* Ap 1

*Grants for Sound Recordings:* Jan 15, June 15

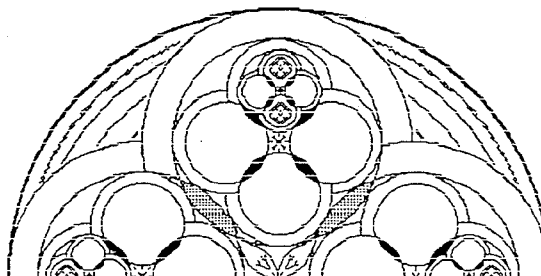
*Computer Integrated Media:* May 1, Oct 1

*Audio-Video by Artists:* Ap 15, Nov 15

Contact: Canada Council / PO Box 1047 / Ottawa, ON / CANADA K1P 5V8.

• The Concordia Electroacoustic Composers' Group (CECG), invites composers to submit works for the CECG 6th annual series of concerts, "**S P E C T R A**". There will be one concert devoted to live computer and computer-assisted music. Contact: CECG-Music Department RF-310 / Concordia University / 7141 Sherbrooke St W / Montréal QC / CANADA H4B 1R6. (514-848-4709)

• The CECG announces that the second "**Temps/Espace - Times/Plays**" young composers electroacoustic competition, (age limit 23), will be held this year. The



Concordia annonce qu'il y aura encore cette année un concours «*Temps/Espace - Times/Plays*» pour les compositeurs de 23 ans ou moins, dont la date limite sera le 30 avril.

- Le «*Sound Symposium 1988*», le festival biennuel de St. John's, Terre-Neuve, aura lieu du 6 à 16 juillet 1988. Contactez: Don Wherry - Sound Symposium / 81 Circular Road / St. John's, NF / CANADA A1C 2Z5.

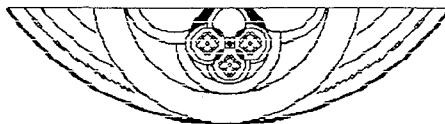
- La «*New England Computer Arts Association, Inc.*», commandite l'édition 1988 de l'«*International NEWCOMP Computer Music Competition*». Les œuvres doivent avoir été complétées après le 1er janvier 1985. Date limite: 1er mai 1988. Contactez: Tom Plesk / 1988 NEWCOMP Festival / 29 Trowbridge St / Newton, MASS 02159 / USA.

- Vous êtes invités par TELHARMONIUM à soumettre des œuvres pour leurs concerts. Contactez: Robert Cucinotta / 2122 Albemarle Terrace / Brooklyn, NY 11226 / USA.

- L'édition 1988 du Festival international de musique électroacoustique organisé par IMBA se tiendra à Mexico, en octobre 1988. Contactez: Manuel Enriquez / IMBA, Torre Latinamericana PISO 31 / Lazaro Cardenas 2 / Mexico D.F. / MEXIQUE.

- EMAS (Electro-Acoustic Music Association of Great Britain) produit plus d'une douzaine de concerts chaque année. Les compositeurs sont encouragés à soumettre des œuvres. Contactez: Stephen Montague / EMAS, 10 Stafford Place / London W1N 9AE / ENGLAND.

- La compétition internationale Gaudeamus, s'adressant aux compositeurs nés après le 1er janvier 1958, comporte une catégorie électroacoustique. Date limite: 31 janvier 1988. Contactez: Fondation Gaudeamus / Swammerdamstraat 38 / 1091 RV Amsterdam / PAYS BAS.



deadline for submissions is April 30, 1988.

- The biannual festival, *Sound Symposium 1988*, will take place from July 6 - 16, 1988 in St. John's Newfoundland. Contact: Don Wherry - Sound Symposium / 81 Circular Road / St. John's, NF / CANADA A1C 2Z5.

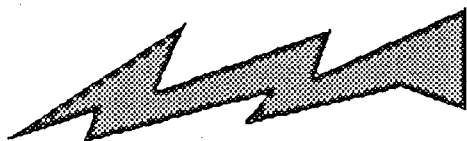
- The New England Computer Arts Association, Inc, is sponsoring the *1988 International NEWCOMP Computer Music Competition*. Works must have been completed after January 1, 1985. Deadline: May 1, 1988. Contact: Tom Plesk / 1988 NEWCOMP Festival / 29 Trowbridge St / Newton, MASS 02159 / USA.

- TELHARMONIUM invites electroacoustic submissions for its concerts. Contact: Robert Cucinotta / 2122 Albemarle Terrace / Brooklyn, NY 11226 / USA.

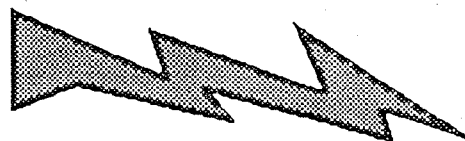
- 1988 Annual International Festival of Electroacoustic Music, organized by IMBA in Mexico, October, 1988. Contact: Manuel Enriquez / IMBA, Torre Latinamericana PISO 31 / Lazaro Cardenas 2 / Mexico D.F. / MEXICO.

- EMAS (Electro-Acoustic Music Association of Great Britain) produces more than a dozen concerts per year. Composers are encouraged to submit electroacoustic works for consideration. Contact: Stephen Montague / EMAS, 10 Stafford Place / London W1N 9AE / ENGLAND.

- The *Gaudeamus International Composers' Competition*, for composers born after January 1, 1958, has a category for electroacoustic works. The deadline is January 31, 1988. Contact: Gaudeamus Foundation / Swammerdamstraat 38 / 1091 RV Amsterdam / NETHERLANDS.



## ***DIFFUSION!***



*journées électroacoustiques CEC 1988 — CEC Electroacoustic Days 1988*

SEPTEMBRE 1988 / SEPTEMBER 1988

**MUSIC GALLERY  
TORONTO, CANADA**



## réseau

### Les possibilités d'exécutions dans les galeries parallèles.

Voici les résultats de notre première enquête menée auprès des galeries parallèles. Il existe plus d'une centaine de galeries dont un certain nombre s'occupent de la production d'événements et d'autres organisent annuellement des séries de concerts.

Le sondage portait sur la programmation de musique nouvelle (M), de la musique électroacoustique (EA), du multi-média (MM) et de la performance (P), sur la date limite de soumission, sur la langue préférée de communication ainsi que sur le paiement de cachets d'artiste. Les résultats ci-après reproduits sont sujets à changement sans préavis.

Si vous désirez écrire à ces organismes, à titre de service, la CEC fournira les adresses sur étiquettes collantes en échange d'une contribution de 7,50\$ aux membres (12\$ aux non-membres) ou encore pour 20\$, vous recevrez une liste complète des plus de 100 organismes qui nous ont répondu (35\$ aux non-membres).

## Network

### Parallel and Art Gallery Performance Space Survey

The first of the CEC's surveys this year is of Parallel and art gallery performance spaces. There are more than 100 such galleries, many involved in concert production and some with full-fledged annual series.

The survey, which 36 galleries replied to, asked about programing of new music (M), electroacoustic music (EA), multi-media (MM) and performance art (P), deadlines, the selection process, preferred language of communication, and if an artists' fee is paid. The results are printed below. This survey is updated annually.

If you wish to write to these organizations, as a service, the CEC will provide mailing labels for those listed below at a cost of \$7.50 for members (\$12 for others), or the mailing labels of all 100+, for \$20 for members (\$35 for others). Please note that the information is subject to change without notice.

---

#### Nom de la personne responsable

##### Galerie

##### Adresse

Ville, prov, code

M / EA / MM / P

tombée(s)

Cachet d'artiste?

Comité?

Langue(s)

Katharine Dodds / Elizabeth Mayne

##### Xchange Gallery

951 North Park St

Victoria, BC, V8T 1C4 No fee

MM-visual art Committee

No deadlines English

Gary Ouimet

##### Pitt International Galleries

36 Powell St

Vancouver, BC, V6A 1E7 No fee

M / EA / MM / P No committee

No deadlines English

Karen Knights

##### Video In

1160 Hamilton St

Vancouver, BC, V6B 2S2 Fee

MM-video Committee

No deadlines English/français

Helen Collinson

##### Ring House Gallery

University of Alberta

Edmonton, AB, T6G 2E2 Fee

M / MM / P Committee

No deadlines English

Douglas Gessell / Intermedia

##### Latitude 53 Gallery

10920 88th Av

Edmonton, AB, T6G 0Z1 Fee

MM / P Committee

No deadlines English

Doug Townsend

##### Photographers Gallery

12 23rd St E, 2nd floor

Saskatoon, SK, S7K 0H5 Fee

MM Committee

Fee 15, May15, Sept 1, Dec 1 English

Dan Ring

##### Mendel Art Gallery

950 Spadina Cres East

Saskatoon, SK, S7K 3L6 Fee

M / EA / MM / P No Committee

No deadlines English

Bonnie Schaffer

##### MacKenzie Art Gallery

University of Regina

Regina, SK, S4S 0A2 Fee

M / P Committee

Sept, Jan English

Rhonda Euteneier

##### Neutral Ground

#9 - 1651 11th Av

Regina, SK, S4P 0H5 Fee

MM / P Committee

Jan 15, May 15, Sept 15 English

Jeff Gillman  
**Plug-In Music Program**  
 #2-115 Wilmot Plc  
 Winnipeg, MA, R3L 2J9 Fee  
 M / EA / P No committee  
 No deadlines English

Gerry Kisil  
**Video Pool**  
 100 Arthur St, Third Floor  
 Winnipeg, MB, R3C 4B3 Fee  
 M / EA / MM / P No committee  
 No deadlines English

Elle Saj - Administrator  
**Monitor North**  
 Rm 11, 515 N Syndicate Ave  
 Thunder Bay, ON, P7C 3H2 Fee  
 M M Committee  
 May, Nov English

Sharon Wright  
**White Water Gallery**  
 PO Box 1491  
 North Bay, ON, P1B 8K6 Fee  
 M / EA No committee  
 Jan, May, Oct English

Brian Lambert / Gerry Collins  
**Forest City Gallery**  
 231 Dundas St, 2nd floor  
 London, ON N6A 1H1 Fee  
 M / EA / MM / P Committee  
 No deadlines English

Myrna Henry  
**Ed Video**  
 16A Wyndham St N  
 Guelph, ON, N1H 4E5 Fee  
 M / EA / MM / P Committee  
 Music Mar 1; other Aug 1 English

Liz Palmieri  
**Niagara Artists Centre**  
 235 St Paul St  
 St Catharines, ON, L2R 3M6 Fee  
 M / EA / MM / P Committee  
 No deadlines English

Ray Cinovskis  
**Hamilton Artists**  
 143 James St N  
 Hamilton, ON, L8R 2K8 Fee  
 M / EA / MM / P Committee  
 Ap 15, Oct 15 English

Jim Montgomery  
**Music Gallery**  
 1087 Queen St W  
 Toronto, ON, M6J 1H3 Fee  
 M / EA / MM / P No committee  
 Usually June 1 English  
 Also produces a radio programme

Derek Dowden  
**Artculture Resource Centre**  
 658 Queen St W  
 Toronto, ON, M6J 1E5 Fee  
 M / EA / MM / P Committee  
 No deadlines English

Carolyn Bell  
**Mercer Union**  
 333 Adelaide St W, 5th floor  
 Toronto, ON, M5V 1R5 Fee  
 MM Committee  
 Jan 15, May 1, Sept 1 English

Sharon Cook  
**Funnel Artists' Film Centre**  
 11 Soho St  
 Toronto, ON, M5T 1Z6 Fee  
 M / EA / MM / P Committee  
 No deadlines English  
 Also produces a radio programme

Paul Couillard  
**Gallery 101**  
 319 Lisgar St  
 Ottawa, ON, K2P 0E1 Fee/cachets  
 M / EA / MM / P Committee/comité  
 Pas de dates de tombée English/  
 français



POPULATION

Canada	26 000 000
Europe	700 000 000
U.S.A.	260 000 000
Japon/Japan	125 000 000



Nataley Nagy  
**Saw Gallery**  
 55 Byward Mkt Sq, 2nd floor  
 Ottawa, ON, K1N 9C3 Fee/cachets  
 M / EA / MM / P Committee/comité  
 No deadlines English/français

Carla Whiteside  
**Axe Néo-7 Art Contemporain**  
 205, rue Montcalm  
 Hull, QC, J8Y 3B7 cachets  
 M / MM / P comité  
 Pas de dates de tombée français

Dena Davida  
**Galerie Tangente**  
 3950, rue Hôtel-de-Ville  
 Montréal, QC, H2W 2G7 cachets  
 M / EA / MM / P comité  
 Pas de dates de tombée français

Carole Beaulieu  
**Articule**  
 4060, boul St-Laurent  
 Montréal, QC, H2W 1Y9 Fee/  
 cachets  
 M / EA / MM / P No committee/pas  
 de comité  
 3 months before event English/  
 français

Richard Purdy  
**Oboro**  
 3981, boul St-Laurent # 499  
 Montréal, QC, H2W 1Y5 Fee/  
 cachets  
 M / EA / MM / P No committee/pas  
 de comité  
 No deadlines English/français

Jacques Doyon  
**Optica**  
 3981, boul St-Laurent # 501  
 Montréal, QC, H2W 1Y5 cachets  
 M / EA / MM / P pas de comité  
 Pas de dates de tombée français

Marie-France Beaudoin  
**Centre des arts actuel - SKOL**  
 3981, boul St-Laurent # 222  
 Montréal, QC, H2W 1Y5 cachets  
 M / EA / MM / P comité  
 Pas de dates de tombée français

Lisanne Nadeau  
**La Chambre Blanche**  
 CP 3039, Succursale St-Roch  
 Québec, QC, G1K 6X9 cachets  
 MM / P comité  
 Mars et autres français

Richard Martel  
**Le Lieu**  
 629, rue St-Jean  
 Québec, QC cachets  
 MM / P comité  
 Pas de dates de tombée français

Agnès Tremblay  
**Langage Plus**  
 675, boul Auger Ouest  
 Alma, QC, G8B 2B7 cachets  
 MM / P comité  
 15 juin, 15 déc français

Clément Lévesque  
**Espace Virtuel**  
 CP 233  
 Chicoutimi, QC, G7H 5B7 cachets  
 MM / P comité  
 mai français

Daniel Dugas  
**Galerie sans nom**  
 CP 903  
 Moncton, NB, E1C 8N8 cachets  
 M / EA / MM / P comité  
 15 sept, 15 fév, 15 juin français

Barbara Symington  
**Struts Gallery**  
 1 West Main St, Room 202  
 Sackville, NB, E0A 3C0 Fee  
 M / EA / MM / P Committee  
 No deadlines English

## Contacts dans l'Ouest

Nous reproduisons ci-dessous une liste sommaire des contacts pour l'Ouest canadien et le Sud de l'Ontario. Le symbole (μ) signifie personne rattaché à une université et (‡) indépendante.

### Victoria

**John Celona** (μ)  
School of Music / University of Victoria /  
Victoria, BC / CANADA V8W 2Y2

### Vancouver

**Sergio Barroso** (‡)  
253 E 16 Ave / Vancouver, BC / CANADA  
V5T 2T5

**Keith Hamel** (μ)  
Faculty of Music / University of British  
Columbia / Vancouver, BC / CANADA V6T  
1W5

**Dan Scheidt** (‡)  
545 Evergreen Place / North Vancouver, BC  
/ CANADA V7N 2Z1

**Barry Truax** (μ)  
Department of Communications / Simon  
Fraser University / Burnaby, BC /  
CANADA V5A 1S6

### Banff

**Al Mattes** (‡)  
Inter Arts - Banff Center / PO Box 1020,  
Station 14 / Banff, AB / CANADA T0L 0C0

### Calgary

**Allan Bell** (μ)  
Music Department / University of Calgary /  
Calgary, AB / CANADA T2N 1N4

### Edmonton

**George Arasimowicz** (μ)  
Department of Music, FA 3-82 / University  
of Alberta / Edmonton, AB / CANADA T6G  
2C9

### Saskatoon

**Richard Wedgewood** (μ)  
Department of Music / University of  
Saskatchewan / Saskatoon, SK / CANADA  
S7N 0W0

### Regina

**Tom Schudel** (μ)  
Department of Music / University of Regina  
/ Regina, SK / CANADA S4S 0A2

### Brandon

**Gerhard Ginader** (‡)  
322 15 St / Brandon, MB / CANADA  
R7A 4V9

### Winnipeg

**Peter Allan** (‡)  
904 Grosvenor / Winnipeg, MB / CANADA  
R3M 0N4

**John Bate** (μ)  
Computer Science Department / University  
of Manitoba / Winnipeg, MB / CANADA  
R3T 2N2

### Michael Matthews

(μ)  
46 Arlington / Winnipeg, MB / CANADA  
R3G 1Y1

**Linda Schwartz-Trivett** (‡)  
106 Pear Tree Bay / Winnipeg, MB /  
CANADA R2N 1S6

### London

**Peter Clements** (μ)  
Faculty of Music / University of Western  
Ontario / London, ON / CANADA N6A 3K7

### St Catharines

**Bob Pritchard** (μ)  
#51-379A Niagara St / St Catharines, ON /  
CANADA L2M 7S1

### Kitchener-Waterloo

**Peter Hatch** (μ)  
Department of Music / Sir Wilfred Laurier  
University / Waterloo, ON / CANADA  
N6A 3K7

## Contacts in the West

Below is a short contact list for Western Canada and Southwestern Ontario, both (μ) university and (‡) independently based individuals.

## Radiodiffusion

Les stations de radio universitaire et communautaire feront l'objet de notre prochain sondage dont les résultats seront publiés dans le Bulletin CEC 5 de mars 1988.

- Depuis un temps, des stations de radio diffusent une variété d'émissions de musique électroacoustique, notamment « Transfigured Night », animée par Dave Olds à CKLN-FM, Toronto, **Bruno Degazio**—Toronto, Dave Butler à CHRW-FM, London, et **Sergio Barroso**, Ken Newby et **Hildegard Westerkamp** à la Radio Co-op, CFRO-FM, Vancouver.

- La CEC veut mettre sur pied une magnétothèque de programmes d'électroacoustique conçus spécifiquement pour la radiodiffusion. Les stations de radio à but non lucratif intéressées à animer de telles émissions auront accès à une ressource qui leur permettrait une diffusion plus variée d'oeuvres électroacoustiques. Pour qui ce projet intéresserait, il est possible de participer à son élaboration soit à titre de ressource ou de diffuseur(e), en écrivant à la CEC par l'entremise du Bulletin CEC.

## Broadcasting

The next survey is of university and community radio stations in Canada, the results of which will be published in CEC Newsletter 5 in March, 1988.

- There are several radio stations that have, for a number of years, broadcast a variety of electroacoustic music programs, notably, 'Transfigured Night', hosted by Dave Olds at CKLN-FM in Toronto, **Bruno Degazio** at CIUT, also in Toronto, Dave Butler at CHRW-FM in London and **Sergio Barroso**, Ken Newby and **Hildegard Westerkamp** at Co-op Radio, CFRO-FM, in Vancouver.

- The CEC wishes to create a library of radio programs that could be made available to the entire community of non-profit radio stations in Canada, and also possibly in other countries. If you wish to participate in this project, either as a source of programs or as a rebroadcaster, please contact the CEC through the CEC Newsletter.

## technologie

• La société Lyre Inc de Québec nous propose un nouveau logiciel d'analyse spectrale et de resynthèse additive qui permet la création et l'analyse de sons comportant jusqu'à 64 harmoniques, le *FD Soft*. Utilisant la souris pour contrôler un affichage par « fenêtre », ce logiciel sophistiqué fonctionne avec la plupart des échantillonneurs courants—Mirage, Roland, Emulator et Akai, ainsi qu'avec le PCSS (de Lyre), un échantillonneur format «support 19" » qui se branche directement à l'ordinateur. La section d'analyse est un outil puissant permettant l'extraction du contenu harmonique de sons acoustiques avec l'aide d'un algorithme «Vocoder de phase», et qui affiche l'enveloppe de ces harmoniques individuellement, ou ensemble.

La section synthèse du logiciel permet un contrôle précis des enveloppes d'amplitude et de fréquence, et comprend un mode de désaccordement graphique fort efficace. Contactez: Lyre Inc. / 1505 chemin Ste-Foy, #101 / Québec, QC / CANADA G1S 2P1. (418-527-6901)

• Delta Music Research Ltd, de Calgary, nous annoncent leur instrument de musique informatique *DMR 2000*, comportant quatorze voix contrôlées par un ordinateur via une interface maîtresse.

Chacune de ces quatorze voix consiste en un générateur d'onde numérique pouvant produire des ondes couramment utilisées autant que des sons échantillonnés complexes, suivi d'un filtre à plusieurs étages et d'un modulateur d'amplitude, le tout commandé par logiciel. Chaque transfert de disquette donne un accès immédiat à 128 voix, et les logiciels sont disponibles pour l'IBM PC, l'Apple II et le Macintosh.

Delta Music Research manufacture aussi une ligne de modules de traitement analogique comprenant un clavier contrôlé par ordinateur, des vco, vcf, dvca, vceg, rm, réverbération, dlfo, générateur de bruit, etc.

Contactez: Delta Music Research Ltd. / 102-1518 15 Ave SW / Calgary, AB / CANADA T3C 0Y1. (403-244-9157)

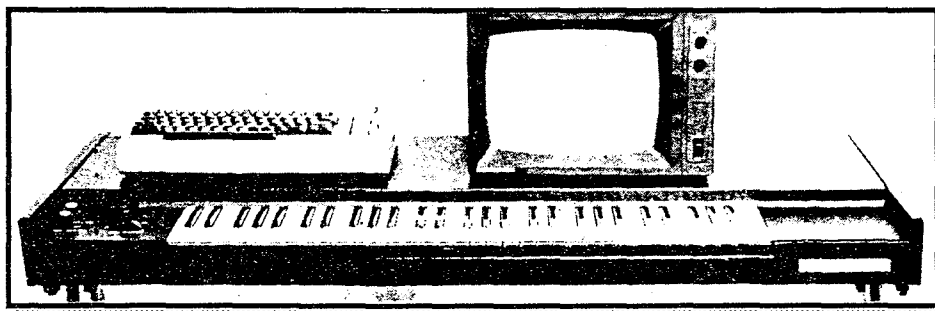
## Technology

• Lyre Inc of Québec announces *FDSoft*, an additive synthesis software with harmonic analysis and resynthesis capabilities. The package allows the creation and analysis of sounds up to 64 harmonics. The sophisticated mouse-based window-oriented software supports the major brands of samplers—Mirage, Roland, Emulator, Akai—as well as working with the PCSS, (available from Lyre), a direct-to-memory rack-mount sampling unit. The analysis section is a powerful tool allowing you to extract harmonic constituents from acoustic sounds using a phase vocoder algorithm and then displays the envelopes of the harmonics either individually or together.

The synthesis portion of the software allows precise control over both the amplitude and frequency envelopes, and a powerful graphic detuning mode is integrated into this portion of the program. Contact: Lyre Inc / 1505 chemin Ste-Foy, #101 / Québec, QC / CANADA G1S 2P1. (418-527-6901)

• Delta Music Research Ltd of Calgary announces the *DMR 2000* computer music instrument, which consists of fourteen individual voices interfaced to a computer in pairs of seven through a master interface/oscillator controller. Each of the fourteen voices consists of a digital waveform generator with memory containing standard synthesizer as well as complex sampled sounds processed through a multi-stage filter and amplitude modulator under software control. A fourteen voice digital synthesizer offers immediate access to over 128 voices per system load. System operating software is available for the IBM PC, Apple II and Macintosh.

Delta Music Research also manufactures a line of precision, analog, electronic effects modules. These include: computer controller keyboard, VCO, VCF, DVCA, VCEG, RM, reverb, DLFO, and noise. Contact: Delta Music Research Ltd / 102-1518 15 Ave SW / Calgary, AB / CANADA T3C 0Y1. (403-244-9157)



• Eric Brown offre aux utilisateurs du E! un diagramme schématisé des fonctions que le E! apporte au DX-7. Contactez: Eric Brown / 15, rue Drayton / Pointe-Claire, QC / CANADA H9S 4V1.

• Le « Composers' Desktop Project » est une initiative pour donner au musicien ou département d'école moyen de très puissants outils de composition informatique, en utilisant un ordinateur Atari ST et de l'équipement PCM Sony. Contactez: Richard Orton ou Trevor Wishart / Department of Music / University of York / Heslington, York YO1 5DD / ENGLAND.

• Nous avons reçu de l'information de Steven R. Mewcomb, du « Center for Music Research » de l'Université de Floride. Il est le vice-président du « X3VII.8M Standard Music Representation Language Work Group » antérieurement appelé le « Music Information Processing Standards [MIPS] Committee ».

L'importante documentation (des milliers de pages!) de ce non moins important groupe traite de tous les aspects de la représentation mécanique de la musique, depuis l'analyse selon des critères, des formats ou les inventaires, jusqu'au langage, au MIDI, à la notation, aux séquenceurs, standards, claviers, au temps, et davantage.

Ce groupe est heureux de recevoir vos pensées, suggestions et demandes. Contactez: Steven R. Newcomb / Center for Music Research / School of Music / Florida State University / Tallahassee, FL 32306-2098 / USA.

Le « Saskatchewan Recording Industry Association » (SRIA) s'adresse à l'industrie de l'enregistrement de la Saskatchewan, et offre quatre niveaux d'affiliation. Contactez: SRIA / 502-45 St W / Saskatoon, SK / CANADA S7L 6H2.

• Nous recevons des demandes d'information technique sur plusieurs domaines. Les demandes courantes sont au sujet de schémas (ou des sources d'information) pour les synthétiseurs ARP 2500, ARP 2600, EMS Synthi VCS 3, et EMS Synthi AKS. Si vous avez besoin d'information, d'assistance, ou si vous pouvez aider, écrivez-nous!

[traduction: Pierre Olivier]

• E! owners, Eric Brown has prepared a two sheet block diagram of E! function maps (pages) for the DX-7. Contact: Eric Brown / 15 Drayton / Pointe Claire, QC / CANADA H9S 4V1.

• The Composers' Desktop Project is an initiative to bring extremely powerful music computing facilities within the grasp of the average musician or college department. The project will use Atari ST and Sony PCM equipment. Contact: Richard Orton or Trevor Wishart / Department of Music / University of York / Heslington, York YO1 5DD / ENGLAND.

• Steven R. Newcomb, of the Center for Music Research at the University of Florida, is the vice-chair of the X3VII.8M Standard Music Representation Language Work Group (formerly known as the "Music Information Processing Standards [MIPS] Committee").

The extensive documentation of this important and on-going group numbers in the thousands of pages and deals with all areas related to machine representation of music from analysis through constraints, formats and inventories, to language, MIDI, notation, sequencers, standards, time and keyboards ... and more.

They welcome inquiries, thoughts and suggestions. Contact: Steven R. Newcomb / Center for Music Research / School of Music / Florida State University / Tallahassee, FL 32306-2098 / USA.

• The Saskatchewan Recording Industry Association (SRIA) is dedicated to the sound recording industry in Saskatchewan. There are four levels of membership. Contact: SRIA / 502-45 St W / Saskatoon, SK / CANADA S7L 6H2.

• The Technology column receives requests for technical information in a number of areas. Current requests include schematics (or sources) for ARP 2500, ARP 2600, EMS Synthi VCS3 and EMS Synthi AKS. If you need information, assistance, or can help, please write.

# calendrier / Calendar

Cette rubrique rend compte de l'activité électroacoustique au pays. On y retrouve d'abord les «Événements à venir» suivis des «Concerts récents».

This column provides a survey of the activity in electroacoustics with a listing of 'Upcoming Events', followed by 'Recent Concerts'.

## Événements à venir Upcoming events



Société de Concerts  
Alternatifs du Québec

Musique et ordinateur  
SCAQ  
Nouveau théâtre  
d'Outremont, Montréal  
87-xi-27

- Stewart Hall - Eric Brown
- À MIDI, aux réseaux AM/FM - Michel Tétreault
- Trajectoires parallèles - Jean-François Denis
- Et pour unique mystère - Claude Frenette
- Œuvres de Claude Lassonde et de Brent Lee

### SPECTRA

CECG / GEC, Series 6

Concordia University, Montréal

87-xii-06; 88-ii-26, 27; iii-6; iv-14

- Œuvres par/Works by: Dolden, Minard, Dhomont, Boudreau, Hill, Wells, Barroso, etc

### NuMus Concerts

The Princess Cinema, Waterloo

87-xii-11

- Integrated Media, sound-light performance  
- Kristi Allik, Robert Muldar

### New Music Concerts

Toronto

87-xii-29

- Rainsongforest, chamber ensemble and synthesizer  
- John Oliver

88-i-31 • Albright, Dodge

88-iii-27 • Matsushita

88-iv-08 • Stockhausen, Katzer

88-iv-09 • Live Digital Processing Workshop

88-iv-10 • Nono, Schnebel

### g.e.m.s.

McGill University, Montréal

88-ii-09; iv-19

### Concert inter-institutions

Société de concerts alternatifs du Québec (SCAQ)

Nouveau théâtre d'Outremont, Montréal

88-ii-19

### Studio Exchange

McGill University

88-ii;-iii;-iv

### Vancouver New Music Society

Annual Evening of Electronics Vancouver

88-iii-12

- Martin Bartlett, Paul Dolden, Jean Piché,  
Barry Truax, Hildegard Westerkamp

### Événement insolite

Société de concerts alternatifs du Québec (SCAQ)

Lieu à déterminer, Montréal

87-iii-24->26

- installation vidéo et musique de Michel Smith

### Diffusion!

Journées électroacoustiques CEC 1988

CEC Electroacoustic Days 1988

Septembre 1988 / September 1988

Music Gallery, Toronto

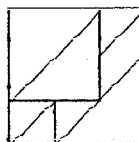
## Concerts récents Recent Concerts

### Studio Exchange

McGill University

87-xi-16

- Scherzo de la sonate baroque III<sup>o</sup> movmt, bande  
- Alain Sabourin
- Kennedy's Death, tape - Goulanian
- Possible Orchestras at the Twenty-first Harmonic, tape -  
John Celona
- Lament for the Dead Leaven, tape  
- William Peletier
- Arras, tape - Barry Truax
- Chant magnétique, bande - Marc Patch



Studio GRAME de Lyon, France

Coproduction ACREQ

Théâtre Le Milieu, Montréal

87-xi-11

- Proximités - Yann Orlarey
- Ante Sol - Jérôme Dorival, Jean-François Estrager
- Troisième passage de la baleine  
- Pierre Alain Jaffrenou
- Silence, parole et mémoire  
- James Giroudon, Estrager
- Double - Giroudon, Dorival

### Frontiers of Chaos

Ontario Science Center, Toronto

87-xi-08

- Works by Gustav Ciamaga, Bruno Degazio,  
John Free, Charles Dodge

## SPECTRA

CECG / GEC, Series 6, Concordia University, Montréal  
87-xi-06

- *Spectral Sightings*, electroacoustic ensemble  
- John Wells, Shawn Hill
  - *Melting Voices Through Mazes Running*, tape  
- Paul Dolden
  - *The End of the Wharf*, tape and video  
- Brent Holland
  - *Suite from "Pathways from the Dream Spell Series"*, tape - Charles Bestor
  - *Ceremony of Innocence*, tape - Tom Hajdu
  - *What*, bande - Daniel Leduc
- 87-xi-07
- *Aural Spectrum*, electroacoustic ensemble  
- John Wells, Eric Brown
  - *La désillusion*, bande - Daniel Leduc
  - *Prière*, bande - Jean-François Estager
  - *The Shape of Things to Come*, tape - John Free
  - *E.L.V.I.S.*, bande - Alain Thibault

## Vancouver New Music Society

New Music/New Dance

Vancouver

87-xi-04->07

Works by Kirk Elliott, Martin Gotfrit, Kenneth Newby

## 1987 Nettleford Festival

Metanoia

London, England

87-x-30

- *Nightwatch* - Barry Truax

## g.e.m.s.

McGill University, Montréal

87-x-27

- *Any Resemblance is Purely Coincidental*, piano and tape - Charles Dodge
- *Minuit caché*, tape - Laurie Radford
- *Paradigm*, live electronics - Lukas Foss

## New England Computer Arts Association

Cambridge, Mass, USA

87-x-24

- ... *black it stood as night*, bande - Denis Lorrain

## ZONE DE PRÉCIPITATIONS

concert pour l'œil no 5

Galerie Skol, Montréal

87-x-23, 24, 25

- *Influences*, bande - Jean-François Denis
- *Métamorphose pour trois*, ensemble électroacoustique - Jean-François Denis, Shawn Hill, John Wells
- *Limit(e)s maxima(les)*, récitant et ordinateur - Jean-François Denis
- *Nobody wants to hear from your t-shirt, anyway*, basse électrique et bande - Jean-François Denis
- *Laundry Day*, basse seule - Shawn Hill

- *Frequent Passages*, deux synthétiseurs  
- Eric Brown, Jean-François Denis
- *Ondes, six pianos*, bandes et images  
- Jean-François Denis

## Musica Verticale

Rome, Italie

87-x-18

- *L'angélus*, clarinette et bande - Denis Lorrain

## Musée d'art contemporain de Montréal

Montréal

87-x-16->18

- *Le double quatuor à cordes*  
- Jacques Rémus et Pierre Fournier

## Alcide Lanza "solo" marathon concert

McGill University, Montréal

87-x-13

- *Lyra*, piano and tape - David Keane
- ... *Just a pulse*, piano and tape - Claude Schryer
- *Mirrors*, piano and tape recordist  
- Richard Bunger
- *Plectros III (1971-I)*, piano and electronic sounds  
- Alcides Lanza
- *Fusion*, piano and tape - Serge Perron
- *Tres canons en homentage à galileu*, piano, three tape recorders - Josep Maria Mestres-Quadreny
- *Petite musique sentimentale*, piano et bande  
- Yves Daoust
- *Any Resemblance is Purely Coincidental*, piano and tape - Charles Dodge
- *6 Yantra VI*, piano and tape - Sergio Barroso
- *Plectros II (1966-I)*, piano and electronic sounds  
- Alcides Lanza
- *Player Piano I*, piano and pre-recorded pianos  
- John Celona
- *Mirrors (Version II)*, prepared piano and tape recordist - Richard Bunger

Œuvres de / works by: Bazan, Cage, Cherney, Coulombe-St. Marcoux, de Pablo, Enríquez, Etkin, Joachim, Mather, Papineau-Couture, Satie, Silsbee, Steiner, Villapando.

## Cornell University Music Department

Barnes Hall Auditorium, Cornell University

87-x-13

- *Go-Between*, three pianos and tape  
- Diana MacIntosh

## EMAS

St James' Church, London, England

87-x

- *Les voix spectrales des œufs tranchés*,  
- David Keane

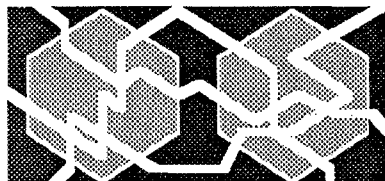


**Concert Paris-Montréal électro-instrumental**  
Salle Claude-Champagne, Université de Montréal  
87-x-01

- *Nocturne*, piano et bande - François-Bernard Mâche
- *Night Labyrinth*, MIDI-sax, MIDI-percussion et synth - Alan Belkin
- *Chiaroscuro*, bande - Francis Dhomont
- *Ne pas brocher, plier ou mutiler*, quatuor de saxophone et huit synths - Myke Roy
- *Steal the Thunder*, percussion et bande - Jean Piché

**H2O Subdanse**  
Cinéma Le Milieu, Montréal  
87-ix-24

- *OMO*, vidéo - Brent Holland (musique), Yves Langlois (vidéo), Céline Lafrenière, Marie Gauthier, Daniel Godbout (conception et danse)



**SPECTRA**  
CECG / GEC, Series 6  
Université Concordia,  
Montréal  
87-ix-24

- *Métamorphose pour trois*, ensemble électroacoustique - Jean-François Denis, Shawn Hill, John Wells
- *Rivage*, bande - Gilles Gobeil
- *Il était une fois... Contes sans paroles*, bande - Yves Daoust
- *Pacific Rims*, tape - John Celona
- *Rumeurs (Place de Ramsbecq)*, bande - Robert Normandeau
- *Proximités*, bande - Yann Orlarey
- *Chien d'or*, bande - Guy Pelletier

**New Music Concerts**  
Toronto  
87-ix-20

- *O.U.T. (1987)*, a video opera - Alain Thibault, Miguel Raymond (vidéo)
- *Lux (version 1987)*, a multimedia show - Marcelle Deschênes, Renée Bourassa (concept), Jacques Collin (multi-image)

**Saskatoon, Saskatchewan**  
87-ix-18->19

- *FARMS - The Human Harvest*, multi-media - Don Stein and Ryan Wagner

**Concert-midi électroacoustique**  
CECG / GEC  
Cégep Saint-Laurent, Montréal  
87-ix-3

- *Métamorphose pour trois*, ensemble électroacoustique - Jean-François Denis, Shawn Hill, John Wells avec diffusion acousmatique par Jean-François Chicoine
- *Insomnie*, bande - Ned Bouhalassa
- *Um Sonho da Primavera*, tape - Rui Ferreira

- *Movements in Trans-Art*, bande - Pierre Bouchard
- *Intuition*, bande - Pascale Trudel
- *Un autre jeu*, bande - Jean-François Chicoine
- *Un son ... une pensée*, bande - Roxane du Berger
- *Vive les bonnes laveuses à tordeur*, bande - Guy Michel
- *Timidement*, bande - Sophie Clerk
- *I like eggs (too)*, bande - Jean-François Denis

**XVIIe Festival international des musiques expérimentales de Bourges 1987**  
Bourges, France  
87-vi-09

- *Dialogues* - James Tenney
- *Epiphanies*, recorder and tape - David Keane
- *Thicket*, live electronics - Martin Bartlett
- *Hexachords*, recorder and synt - Martin Bartlett
- *Etats*, cello and electronic slides - Martin Bartlett
- *RSRCH 12/84 Dream*, recorder - Peter Hannan
- *Breakdown*, recorder and computer - Peter Hannan

87-vi-11

- *Riverrun*, tape - Barry Truax
- *Feed Dog*, tape - Glenn Eidsness
- *Shadeless, Peopled*, tape - Andrew Czink
- *Miss Amérique*, bande - Jacques Tremblay
- *Et pour unique mystère, les paroles de la nuit ...*, bande - André Fecteau
- *Olé*, bande - Sylvain Carette
- *Rivage*, bande - Gilles Gobeil
- *Deliberate Disguises*, tape - Brent Lee
- *Il était une fois ...*, bande - Yves Daoust
- *arghanum III*, tape - Alcides Lanza

87-vi-13

- *Matrechka*, bande - Robert Normandeau
- *A Kindred Spirit* - Claude Schryer

**1987 ICMC**  
University of Illinois  
Urbana-Champaign, USA  
87-viii-23->26

- *Bohater*, tape - George Arasimowicz
- *Cordes de nuit*, tape - John Celona
- *Lux (version 1987)*, multimédia - Marcelle Deschênes, Renée Bourassa (concept), Jacques Collin (multi-image)
- *La Aurora Estrellada*, tape, slides and dancer - David Keane
- *Riverrun*, tape - Barry Truax

**Plan K**  
Bruxelles, Belgique  
87-vi-18->vii-15

- *Crux*, installation - Michel Tétréault, Michel Archambault

# sons et mots / Sounds & Words

Une liste sommaire de publications sonores, écrites et éditées par les membres de la CEC. Nous vous encourageons à vous servir de cette rubrique. Dès le prochain numéro, cette rubrique comprendra aussi les studios professionnels gérés par des membres et qui offrent leurs services commercialement.

A listing of sound and text publications in the field by members of the CEC. This is a resource that we encourage you to exploit. Starting with the next issue, this column will also contain a listing of professional studios owned by members which are commercially available.

## Yves Daoust

cassettes ACREQ # III et IV  
*Quatuor et Gamme*  
ACREQ / CP 416, succ Outremont /  
Outremont, QC / CANADA H2V 4N3

## Francis Dhomont

cassettes ACREQ # V et VI  
*Mais laisserons-nous mourir Ariana?, Points de fuite et Transit élémentaires 2*  
ACREQ / CP 416, succ Outremont /  
Outremont, QC / CANADA H2V 4N3

## David Keane

Aurora  
The record includes:  
*La Aurora Estrellada, Elektronikus Mozaik and La Cascade Enchantée* \$13.50  
Cambridge Street Records / 4346 Cambridge St /  
Burnaby, BC / CANADA V5C 1H4

## Alcides Lanza

Cassette Series  
Tapeworks I \$10.00  
*Exercise I, Penetrations I, Ekphonesis IV, Out of...*  
Tapeworks II \$10.90  
*Arghanum III, Arghanum IV, Two times too, Kromoplásticos*  
Vocal Works I \$8.00  
*Penetrations VII, Ekphonesis V*  
Éditions Shelan Publications /  
6351, avenue Trans-Island /  
Montréal, QC / CANADA H3W 3B7

## Tim Lawrence

Cassette Series  
*Revelation* \$8.95  
*Photon* \$8.95  
*Northern Circle* \$8.95  
Delta Music Research /  
#102 — 1518 - 15 Avenue S.W. /  
Calgary, AB / CANADA T3C 0Y1

## Michel Tétreault

cassettes ACREQ # I et VI  
*Al-Un et Tisser des spectres*  
ACREQ / CP 416, succ Outremont /  
Outremont, QC / CANADA H2V 4N3

## Barry Truax

### Sequence of Earlier Heaven

The record includes:

*East Wind, Nightwatch, Wave Edge and Solar Ellipse.* \$13.50

Cambridge Street Records / 4346 Cambridge St /  
Burnaby, BC / CANADA V5C 1H4

Handbook For Acoustic Ecology \$12.00

### Barry Truax

Dept. of Communications /  
Simon Fraser University /  
Burnaby, BC / CANADA V5A 1S6

## Hildegard Westerkamp

Cassette series

*Fantasie for Horns* \$6.50

*Walk/Whisper/Street* \$8.00

*Cordillera/Zone of Silence* \$9.00

*Voices for the Wilderness* \$9.50

*Harbour Symphony* \$6.00

Inside the Soundscape / 685 West 19th Ave /  
Vancouver, BC / CANADA V5Z 1W9

## Chris Wind

Cassettes  
Sampler \$7.00  
*The Art of Juxtaposition* \$8.00  
*Pacer 3 (music to run to)* \$7.00  
*Pacer 5 (music to run to)* \$7.00

### Chris Wind

S.S. 3, Site 3, Comp. 114 /  
Penetang, ON / CANADA L0L 1P0

Répertoire d'articles parus dans *Musicworks*.  
A list of recent articles in *Musicworks*.

No 37

Charles de Mestral - *A Note on Sound Sculpture*

Gayle Young - *Twenty-four Strings*

No 39

Michel Tétreault and Michel Archambault

- *Sculpturized Music / Musicalized Sculpture*

Gayle Young and Micheael Snow with

- *The Last LP, Created Ethno music*

Hildegard Westerkamp - *New Roots in Air*

*Musicworks* / 1087 Queen St W /  
Toronto, ON / CANADA M6J 1H3

## archives et distribution

---

### RELECAM

*Bibliothèque de recherche et de référence sur les applications électroniques et informatiques relatives à la musique*

Jerry Ozipko, violoniste et bibliothécaire, a fondé en 1981 RELECAM, une bibliothèque de recherche et de référence sur les applications électroniques et informatiques relatives à la musique, *Research/Reference Library of Electronic and Computer Applications in Music*, laquelle possède une collection privée de documents sur des sujets reliés à l'acoustique, à la psychoacoustique, aux applications informatiques, à la composition et à l'esthétique, l'ensemble de la collection divisé en 26 grandes catégories.

La collection contient des livres, des articles spécialisés, des communications et périodiques, des revues et journaux, des partitions, bandes, disques, schémas, spécifications et logiciels.

Bien que la collection est demeurée inactive depuis quelques temps, RELECAM possède une liste de plus de 1 500 entrées et soutient une large bibliographie inscrite sur des dizaines de milliers de fiches.

Les demandes de renseignements sont les bienvenues et RELECAM accepte toute forme de documentation sur le présent et le passé de l'électroacoustique. Contactez: Jerry Ozipko—RELECAM / 12223 - 87 St / Edmonton, AB / CANADA T5B 3N9.

### CLEM

Alex Douglas, compilateur de la Liste de contact pour la musique électronique, *Contact List for Electronic Music* (CLEM), rapporte que le projet de transfert de fichiers dans une base de données va bon train quoique retardé à cause de contraintes financières et manque de temps. Il reçoit régulièrement des informations et de la musique de toute part et demeure en contact avec ses correspondants. Communiquez avec: Alex Douglas - CLEM / PO Box 96010 / North Vancouver, BC / CANADA V7L 4J5.

[traduction: Roxane du Berger]

## Archives & Distribution

---

### RELECAM

*The Research/Reference Library of Electronic and Computer Applications in Music*

Jerry Ozipko, a violinist and librarian, in 1981, created RELECAM, the *Research/Reference Library of Electronic and Computer Applications in Music*. This privately owned and operated archive/collective of documentation covers subjects ranging from acoustics and psychoacoustics, to computer applications and related research areas, to composition and aesthetics, in 26 broadly defined categories.

The holdings include examples in more than five languages in books, technical articles, papers, periodicals, magazines, newspapers, scores, tapes, LPs, schematics, specifications and software.

Although the collection has remained dormant for a few years, RELECAM lists more than 1 500 items and supports an unannotated bibliography, on filing cards, numbering in the tens of thousands.

RELECAM welcomes inquiries, nationally and internationally, and is willing to accept all kinds of donated documentation related to the present or past of electroacoustics. Contact: Jerry Ozipko—RELECAM / 12223 - 87 St / Edmonton, AB / CANADA T5B 3N9.

### CLEM

Alex Douglas, compiler of the *Contact List for Electronic Music*, (CLEM), reports that while the planning of the conversion of the files to a data base have been slowed down through time and financial limitations, work is moving ahead. He still receives information and music from around the world, and stays in touch with all who write and send materials. Contact: Alex Douglas - CLEM / PO Box 96010 / North Vancouver, BC / CANADA V7L 4J5.

## membres

---

La Protectrice de la  
Communauté électroacoustique canadienne (CEC):  
Madame Trudy Le Caine - Ottawa

Les Membres honoraires :  
Istvan Anhalt - Kingston  
Gustav Ciamaga - Toronto  
Otto Joachim - Montréal

Le Centre de musique canadienne  
est un «ami de la CEC».

Un «ami de la CEC» est un organisme qui appuie les  
activités de la CEC.

### Liste d'envoi

La CEC est en voie de compléter une liste d'envoi  
laquelle comptera environ 1 200 entrées. La liste se  
répartira en quelque 600 individus au Canada—incluant  
les membres en règles de la LCC, le CMC et  
l'Association canadienne des femmes compositeuses  
(ACWC); une cinquantaine d'organismes publics et para  
publics; de sociétés canadiennes de musique  
contemporaine; de tous les départements de musique  
d'universités canadiennes; des bibliothèques  
universitaires; des stations de radio communautaire et  
universitaire; des galeries d'art et parallèles; et enfin  
environ 150 noms d'individus et de studios dans 17 pays,  
et autour de 150 entreprises faisant affaires avec la  
communauté.

Cette liste pourrait servir aux compositeurs,  
interprètes, aux sociétés de gestion, aux producteurs, et  
aux annonceurs. Pour obtenir des informations sur les  
formats possibles, veuillez écrire à la CEC

### Affiliation

L'adhésion à la CEC débute le 1er juin et se termine le 31  
mai. Ces tarifs comprennent l'abonnement au Bulletin  
CEC Newsletter.

Les deux catégories de membres sont (a) membre et (b)  
membre associé. Les tarifs annuels (87-88) sont les  
suivants: (a) membre: •individu 50\$  
(b) membre associé: •individu 20\$  
•étudiant 15\$ •institution (éducation) 40\$  
•organisation à but non lucratif 40\$ •entreprise 50\$  
•étranger 25\$

### Abonnement

Les tarifs d'abonnement au Bulletin CEC Newsletter  
sont : •individu 15\$ •étranger 25\$ •bibliothèque 40\$.

## Members

---

The Patron of the  
Canadian Electroacoustic Community (CEC):  
Mrs. Trudy Le Caine - Ottawa

The Honorary members:  
Istvan Anhalt - Kingston  
Gustav Ciamaga - Toronto  
Otto Joachim - Montréal

The Canadian Music Centre  
is a "Friend of the CEC".

A "Friend of the CEC" is an organization  
supportive of the CEC.

### Mailing List

The CEC has developed a mailing list that now  
numbers over 1200 entries. This list contains around  
600 individuals in Canada—including the full  
membership of the CLC, CMC and ACWC; about  
50 public and parapublic agencies; new music  
organizations; all Canadian universities and music  
departments; university libraries; community and  
university radio stations; Parallel and related art  
galleries; about 150 individuals and studios in 17  
countries and around 150 businesses related to the  
field.

This list could be of value to composers,  
performers, management agencies, producers,  
marketing agents and advertisers. For information  
on its availability, in several file formats, please  
contact the CEC.

### Membership

Membership in the CEC runs from June 1 to May 31.  
These rates include a subscription to the Bulletin  
CEC Newsletter.

The two membership categories are: (a) member  
and (b) associate member with annual rates as  
follows: (a) Member: •individual \$50  
(b) Associate member: •individual \$20  
•student \$15 •institution (education) \$40  
•organization (non-profit) \$40 •commercial \$50  
•foreign \$25

### Subscription

A subscription to the Bulletin CEC Newsletter is:  
•individuals \$15 foreign \$25 •library \$40.

### *Diffusion!*

Le conseil d'administration de la CEC est heureux de vous annoncer que les prochaines «Journées électro-acoustiques CEC» auront lieu au début septembre 1988 à la Music Gallery de Toronto. Cette rencontre, intitulée *Diffusion!*, se penchera, d'une part, sur les communications technologiques et les systèmes de distribution à l'intérieur de notre communauté, et d'autre part, sur les techniques de diffusion acousmatique de l'électroacoustique. Le comité organisateur (Jim Montgomery, Robert Normandeau, Myke Roy, David Keane et Al Mattes) ont demandé que les compositeurs et interprètes d'électroacoustique au pays commencent dès maintenant à participer à cet événement national. Des détails plus précis seront disponibles dans quelques mois.

### **L'assemblée générale des membres d'octobre 1987**

La participation à la deuxième assemblée générale des membres de la CEC a été très forte. Les discussions, très animés et constructives, ont portées sur le budget de la première année fiscale de la CEC, une mise-à-jour des différentes activités en cours, et sur le financement. Ce dernier point a mené à la création d'un «comité promotion» qui se chargera, entre autres, d'établir des relations avec les institutions et entreprises liées à notre communauté et, d'autre part, de stimuler les individus à renouveler et à s'affilier à la CEC.

### **L'affiliation**

Le rôle actif que la CEC a su se donner durant sa première année d'opération était un reflet direct de l'appui offert par ses membres. Le renouvellement de votre affiliation est primordial pour la CEC, surtout durant ces premières années où tout doit être inventé. Tout aussi important, il faut que chacun parle de la CEC, de sa nature, ses objectifs et ses services, et tente de rejoindre les individus qui nous sont toujours inconnus. Ainsi notre communauté ne saura qu'être plus active et dynamique.

### **Communication**

Pour terminer, j'aimerais vous rappeler de prendre contact avec la CEC le plus souvent possible. Notre dialogue est vital et important pour tous.

**Jean-François Denis**

Président de la

Communauté électroacoustique canadienne (CEC)

### *Diffusion!*

The Board of Directors of the CEC is pleased to announce that the "CEC Electroacoustic Days 1988" will take place at the Music Gallery in Toronto in early September 1988. This meeting, entitled *Diffusion!*, will focus on the one hand, on technological communications and distribution systems, and on the other, acousmatic sound diffusion. The organizing committee (Jim Montgomery, Robert Normandeau, Myke Roy, David Keane and Al Mattes) has asked that Canadian electroacoustic composers and performers begin to plan their participation in this national event. More detailed information will be available in the coming months.

### **General Meeting of members, October 1988**

The turn-out at this second meeting was very high. Discussions were lively and provided much interest on many topics: first fiscal year of the CEC, up-date of different activities, and financing. This last topic lead to the formation of a "Promotion Committee" to develop links with institutions and companies, and to stimulate membership (renewal and new members).

### **Membership**

The active role that the CEC has played during its first year of operation is a direct reflection of the support offered by its members. The renewal of your membership is vital for the CEC, especially during the first years when everything must be created. Besides renewals, the CEC needs its members to continue to tell others of our existence and the nature of the services we provide. Then, our community will be stronger and more dynamic.

### **Communication**

In closing, I would like to remind you to keep us (the CEC) informed often. Our continuing dialog is important for everybody.

**Jean-François Denis**

Président of the

Canadian Electroacoustic Community (CEC)

## Portraits CEC

### Mme Trudi Le Caine Protectrice de la Communauté électroacoustique canadienne (CEC)

Mme Trudi Le Caine d'Ottawa a accepté notre invitation à devenir protectrice de la Communauté électroacoustique canadienne. Depuis les années, Mme Le Caine donne son appui fidèle et énergique aux arts. Son engagement était bien établi lorsqu'elle fit la connaissance de Dr Hugh Le Caine, physicien, constructeur d'instruments électroniques et compositeur. Fille d'Arnold Walter, fondateur du premier studio de musique électronique au Canada, à l'Université de Toronto en 1959, épouse de Hugh Le Caine, Mme Le Caine partagea les moments excitants des débuts de la musique électroacoustique. C'est avec grand plaisir que nous l'accueillons au sein de notre organisation.

—Gayle Young  
[traduction: Roxane du Berger]

### Myke Roy et Michel Tétreault Membres du conseil d'administration et membres à charte de la CEC

Né à Trois-Rivières en 1950, Myke Roy a commencé à faire de la musique professionnellement vers l'âge de quatorze ans. Il a fait ses études musicales à l'École supérieure de musique de Nicolet, et plus tard, à la Faculté de musique de l'Université de Montréal. Il obtient un baccalauréat et une maîtrise en composition, et termine présentement son doctorat. Il a étudié entre autres, avec Serge Garant, Milan Stibilj, Alcides Lanza et Mario Bertoncinni.

Myke a écrit plus d'une trentaine d'oeuvres, et présentement, il est directeur d'un laboratoire de musique électroacoustique à l'Université du Québec à Trois-Rivières et enseigne l'acoustique à l'Université de Montréal.

En dehors de la composition, il travaille comme ingénieur du son depuis 1972. De 1974 à 1977 il est technicien à la Faculté de musique de l'Université de Montréal, où il a notamment, il a participé à la réalisation d'un disque, lequel s'est mérité le Grand Prix international du disque de l'Académie Charles Cros. Il a fait la sonorisation des concerts de la Société de Musique Contemporaine du Québec (SMCQ) et de

## CEC Profiles

### Mrs Trudi Le Caine Patron of the Canadian Electroacoustic Community (CEC)

Mrs Trudi Le Caine of Ottawa has accepted our invitation to become the patron of the Canadian Electroacoustic Community. Mrs Le Caine has been a loyal and energetic supporter of the arts for many years, a personal commitment and tradition that was well established by the time she met Dr. Hugh Le Caine, physicist, electronic instrument designer and composer. As the daughter of Arnold Walter, the founder of the first electronic music studio in Canada at the University of Toronto in 1959, and the wife of Hugh Le Caine, Mrs Le Caine shared the excitement of the early days of electroacoustic music. It is with great pleasure that we welcome Trudi Le Caine to our organization.

—Gayle Young, Ontario

### Myke Roy and Michel Tétreault Members of the Board of Directors and charter members of the CEC

Born in Trois-Rivières, Québec, in 1950, Myke Roy was about 14 when he started to work in music professionally. His studies started at l'École supérieure de musique de Nicolet, and continued at the Faculty of Music of the Université de Montréal. His Bachelor's and Master's degrees are in composition, and he is currently finishing his doctorate, having studied with, among others, Serge Garant, Milan Stibilj, Alcides Lanza and Mario Bertoncinni.

Myke has written more than thirty works, is currently the director of the studio at the Université du Québec at Trois-Rivières, and teaches acoustics at the Université de Montréal.

Besides his active life in composition, he has worked as a sound engineer since 1972, having been, from 1974 to 1977, a technician at the Faculty of Music of the Université de Montréal, where he worked on the production of a disc that won the *Grand Prix international du disque de l'Académie Charles Cros*. He is well known in Montréal for his excellent

l'ACREQ. Depuis 1986 il est co-proprétaire d'un studio de composition et de production.

Il chausse des 8 1/2.

Michel Tétreault, né en 1954, a fait ses études musicales à l'Université de Montréal sous la direction de Serge Garant et de Marcelle Deschênes. Plusieurs de ses œuvres ont été radiodiffusées à Radio-Canada. Il a participé à de nombreux événements et concerts dont: *Journées électroacoustique 83, Printemps électroacoustique de 84, 86 et 87, Journée mondiale de la musique*, le *Wired Society/Branché* (1986) de Toronto ainsi qu'au *Plan K* (1987) à Bruxelles. Il a été boursier du Conseil des arts du Canada et du Ministère des affaires culturelles du Québec. Il est actuellement vice-président de l'ACREQ et trésorier de la CEC. De plus, il enseigne la littérature musicale au Cégep Saint-Laurent.

Depuis 1983, ses préoccupations sont axées vers le multimédia. Il y voit la possibilité d'enrichir le langage électroacoustique par l'interaction avec notamment des concepteurs visuels. Ses installations lui ont permis beaucoup d'expérimentation entre autre au niveau de la diffusion et de la spatialisation sonore.

Michel travaille actuellement dans le domaine des sculptures sonores et des installations, sur deux projets de collaboration. D'une part avec le sculpteur Michel Archambault, celui de faire face à l'impasse des installations sonores, et d'autre part avec le peintre André Greusard, celui de la temporalisation d'un objet visuel. Ces deux projets devraient voir le jour dans le courant de l'année 1988.

#### Sa vision de la CEC?

«Faire de la musique électroacoustique exige beaucoup de connaissances et de moyens. Quand j'ai commencé à œuvrer dans ce domaine, j'ai tout de suite remarqué le peu de moyens dont nous disposons. La raison en est, je crois, que cette musique est très jeune et que tout y est à faire. Nous devons donc collaborer entre nous afin d'obtenir les outils nécessaires à la réalisation de nos projets et un des outils les plus importants est sûrement la communication. J'espère qu'à travers la CEC, nous réussirons à créer un dynamisme, à trouver des solutions dans l'action et dans l'échange. J'aimerais aussi voir la mise sur pied d'une infrastructure permettant une meilleure diffusion de l'électroacoustique vers un plus large public.»

work in the field of concert sound systems, working with both the SMCQ and ACREQ, and since 1986 he has been co-owner of a professional composition, recording and production studio.

He's an 8 1/2.

Michel Tétreault, was born in 1954, studied at the Université de Montréal with Serge Garant and Marcelle Deschênes. His works have been broadcast on Radio-Canada, and he has participated in many national and international events, including: *Journées électroacoustique 83, Printemps électroacoustique de 84, 86 and 87, Journée mondiale de la musique*, the *Wired Society/Branché* (1986) in Toronto, and *Plan K* (1987) in Brussels. He has received grants from the Canada Council and the Ministère des affaires culturelles du Québec, is presently vice-president of ACREQ and the treasurer of the CEC, and teaches music at Cegep Saint-Laurent in Montréal.

From 1983, his principal interests have been in interdisciplinary art in which he sees the possibility of enriching electroacoustics through interaction, notably with visual concepts. Through his work with installations, he has had the opportunity to work in depth with the problems of sound distribution and spatialization.

Michel is currently working on two collaborative projects. With the sculptor Michel Archambault, he is working on the problems of sound installations, and with the painter André Greusard, the objective is the 'temporalization' of a visual object. Both works will be completed in 1988.

#### His vision of the CEC? Michel says:

"Doing electroacoustics requires a sound knowledge and access to facilities. When I began working, I noted the dearth of available resources. I believe this is because the field is so young and that all manner of things remain to be done. We have to work together to obtain the necessary facilities and means of realizing our goals and one of the most important of these is, surely, communications. I hope that throughout the CEC we are able to generate the energy to find answers through action and exchange. I would like to see us develop an infrastructure that will allow better distribution of our music to a larger public."

[translation: Kevin Austin]

# femmes et électroacoustique

• «*Women and the Arts / Les Femmes et les Arts*» de Winnipeg est dans l'étape finale de l'organisation d'un important festival international qui aura lieu les 27 au 31 juillet 1988 sous le thème de «SPOTLIGHT '88». Des artistes venant d'aux moins huit disciplines différentes, soit la danse, la musique, le théâtre, les arts environnementaux, les média, le film, la littérature, l'artisanat et les arts visuels entre autres, viendront présenter leurs œuvres. Contactez: Kelly Fry / Women and the Arts - Les Femmes et les Arts / 519-265 Portage Ave / Winnipeg, MB / CANADA R3B 2B2.

• Fondée en 1980, l'Association canadienne des femmes compositeurs «*Association of Canadian Women Composers*» (ACWC) a pour objectif de promouvoir les œuvres de femmes. Contactez: Mary Gardiner / 31 Robinwood Rd / Islington, ON / CANADA M9A 2W6.

## publicité/promotion

Le **Bulletin CEC** rejoint plusieurs centaines de personnes directement actives en électroacoustique à la grandeur du pays et aussi à l'étranger.

Les groupes, individus, détaillants et manufacturiers peuvent utiliser avantageusement le **Bulletin CEC** pour promouvoir leurs activités, services et produits avec la confiance que leurs messages atteindront la communauté électroacoustique.

### Taux de publicité

Les taux suivants sont établis pour les «prêts-à-photographier» seulement et resteront valides jusqu'en mai 1988. Des services graphiques et de traduction sont disponibles; informez-vous. Les insertions de vos feuillets commencent à 0,35 \$ l'unité. De plus, les membres de la CEC obtiennent une réduction de 20% sur les tarifs de publicité.

Guy Michel  
Publicité/promotion

Format / Ad size	Numéro / Issue #		
	5	5 & 6	5, 6 & 7
Une page entière Full page	95 \$	170 \$	245 \$
Une demie page Half page	50 \$	90 \$	130 \$

# Women & Electroacoustics

• *Women and the Arts / Les Femmes et les Arts*, is a Winnipeg based association which is in the final planning stages of a major international festival for July 27-31, 1988, entitled "SPOTLIGHT '88". The festival will feature artists from eight disciplines: dance, music, theatre, environmental arts, media and film, literature, fine crafts and visual arts. Contact: Kelly Fry / "Spotlight '88", Women and the Arts / 519-265 Portage Ave / Winnipeg, MB / CANADA R3B 2B2.

• The *Association of Canadian Women Composers* (ACWC), was founded in 1980 with the purpose of promoting the music of Canadian women composers. Contact: Mary Gardiner / 31 Robinwood Rd / Islington, ON / CANADA

## Publicity/Promotion

The **CEC Newsletter** reaches many hundreds of individuals directly involved in electroacoustics throughout Canada and around the world.

Groups, individuals, retailers and manufacturers may take advantage of the **Bulletin CEC Newsletter** to promote their activities and products with the assured knowledge that their message will reach this community.

### Publicity Rates

Rates are for "photo-ready" artwork and are effective until May, 1988. Graphic and translation services are available; information upon request. The insertion rate for your literature starts as low as 35¢ each. Finally, CEC members are entitled to a 20% reduction in rates.

Guy Michel  
Publicity/Promotion

Dates limites / Deadlines
<b>Bulletin CEC Newsletter 5</b> le 21 février 1988 / February 21, 1988
<b>Bulletin CEC Newsletter 6</b> le 21 mai 1988 / May 21, 1988
<b>Bulletin CEC Newsletter 7</b> le 21 octobre 1988 / October 21, 1988



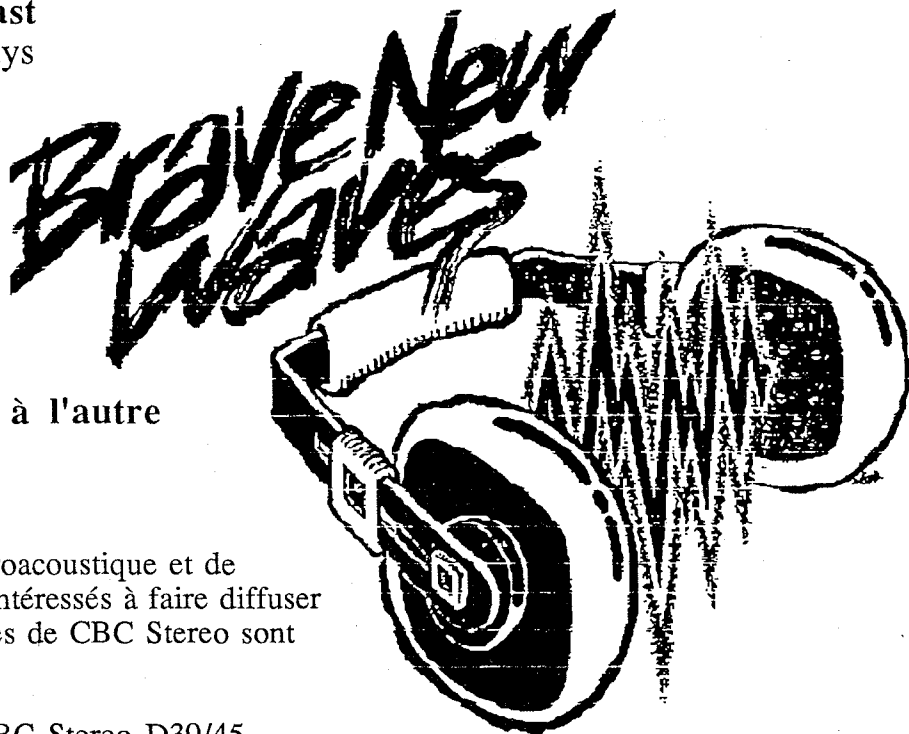
**Heard coast to coast**  
Sundays thru Thursdays  
11 PM to 5 AM

Electroacoustic and contemporary composers interested in having their works broadcast on CBC-Stereo should contact us.

**Diffusé d'un océan à l'autre**  
du dimanche au jeudi  
de 23h00 à 5h00

Les compositeurs d'électroacoustique et de musique contemporaine intéressés à faire diffuser leurs œuvres sur les ondes de CBC Stereo sont priés de s'adresser à :

**Brave New Waves, CBC Stereo D39/45**  
C.P. 6000, Montréal (Québec), Canada H3C 3A8



**Société de Concerts  
Alternatifs du Québec**

**... une alternative musicale**

**Musique et ordinateur**  
27 novembre 1987

Un concert utilisant un système de diffusion programmé par ordinateur, et un dispositif MIDI.

*Nouveau Théâtre d'Outremont  
5210 Durocher, Montréal*

**Concert inter-institution**  
19 février 1988

Un concert réunissant quelques jeunes compositeurs des différentes institutions de la province.

*Nouveau Théâtre d'Outremont  
5210 Durocher, Montréal*

**Événement insolite**  
24, 25 et 26 mars 1988

Une œuvre du compositeur Michel Smith intitulée «Drive-in». Un projet de grande envergure, d'une durée de 90 minutes, avec installation, vidéo et musique.

*Lieu à déterminer.*

**Abonnement** pour la saison 1987-1988 : **10 \$** pour étudiants et âge d'or, **18 \$** pour adultes  
SCAQ, a/s Céline Asselin, 6125 Durocher, Outremont, CANADA H2V 3Y7 (lundis et mardis seulement : 514-343-6526)

Fondée en 1985, la **Société de concerts alternatifs du Québec** se veut être d'abord un véhicule des nouvelles tendances musicales au Québec. Son principal objectif est de permettre aux jeunes compositeurs et interprètes québécois, impliqués dans la création de la musique actuelle, de se faire connaître du grand public. Cette année la SCAQ propose trois concerts.

## TAPE'N STEP™

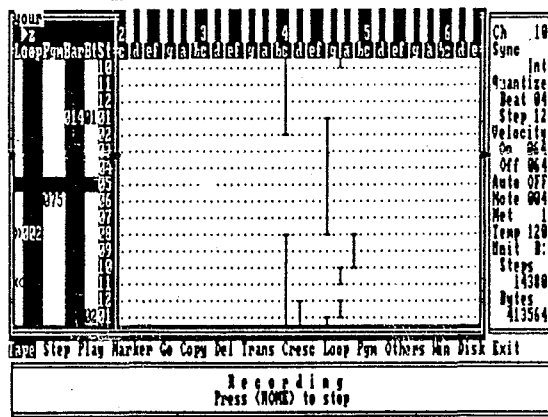
TnS is the first **spreadsheet** sequencer for music. It was conceived and written in Montréal. It features **2048 tracks**, and lots more!

Price: **\$150.00** Demo diskette: \$10.00  
For IBM & compatible with intelligent MIDI interface.

ALSO

## MIDI PATCH NETWORK™

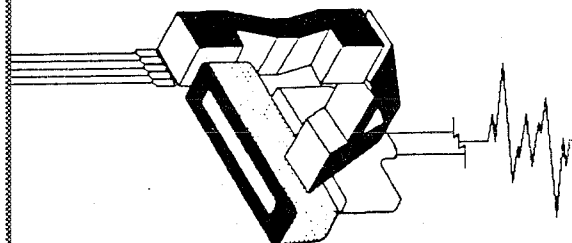
MPN is a 16 in-16 out MIDI patchbay with memory resident software. For IBM, Apple & compatibles.



 **The  
MIDI  
Connection**

P.O.Box 282 Station D  
Montréal, Qc  
CANADA H3K 3G5

Tel. : (514) 933-5127



**STUDIO DE PRODUCTION**  
MIDI, Multi-pistes  
IBM-XT (compatible), Kaypro IV  
DX-7 et SYNERGY II+  
Copies de bandes et  
montages sonores audio-visuels  
Cours sur DX-7 et SYNERGY II+

**3 musiciens / ingénieurs de son**  
à votre service:  
planification de projets,  
pré-productions, arrangement  
et composition.

Pour tout genre de musique!

**MUSIQUE ASSISTÉE par ORDINATEUR**  
c'est une porte ouverte à la mesure de vos idées.

Demandez: Michel Bédard, Myke Roy, Michel Tétreault.

**MUSIQUE ASSISTÉE par ORDINATEUR**  
C.P. 541, succ. Beaubien, Montréal, (Qc) H2G 3E2  
Tél.: (514) 725-8744

# Les meilleurs achats / Best Purchases

YAMAHA • ROLAND • ENSONIQ • CASIO • ATARI • DR.T • OPCODE  
STEINBERG • PASSPORT • ROLAND DG • ALESIS • ART • ELITE • etc.

VENTE — LOCATION

SALES — RENTALS

SYNTHÉTISEURS  
SYNTHESIZERS

SÉQUENCEURS  
SEQUENCERS

MULTI-PISTES  
MULTI-TRACK

ÉCHANTIONNEURS  
SAMPLERS

LOGICIELS (tous genres)  
SOFTWARE (all kinds)

CONTROLLEURS MIDI  
MIDI CONTROLLERS

ORDINATEURS  
COMPUTERS

INTERFACES MIDI  
MIDI INTERFACES

MULTI-EFFETS  
MULTI-EFFECTS

CHEZ / FROM  
centre musical

## ITALMÉLODIE inc.

274, Jean-Talon Est, Montréal (Québec) H2R 1S7 (514) 273-3224

Une gamme de services  
à votre mesure

### Les prix de composition de la CAPAC 1987

**PRIX SIR ERNEST MACMILLAN**

Mérite d'or -- 1 500 \$ -- Isabelle MARCOUX pour *The Fool's Journey*

**PRIX WILLIAM ST-CLAIR LOW**

Mérite d'or -- 1 500 \$ -- Robert C. MAY pour *Lightning Fields*

Mérite d'argent -- 1 000 \$ -- Brent LEE pour *Maquette III*

Mérite de bronze -- 500 \$ -- Richard DESILETS pour *Premier quatuor de l'innocence*

**PRIX RODOLPHE MATHIEU**

Mérite d'or -- 1 500 \$ -- Michael R. BUSSIÈRES pour *Veni, Creator*

Mérite d'argent -- 1 000 \$ -- Jean LESAGE pour *La mer de la fécondité*

Mérite de bronze -- 500 \$ -- Andrew P. MACDONALD pour *The Emerald Mirrors*

**PRIX GODFREY RIDOUT**

Mérite d'or -- 1 000 \$ -- Michael R. BUSSIÈRES pour *Fields of Light*

Mérite d'argent -- 500 \$ -- James ROLFE pour *The Will to Live*

Association des Compositeurs, Auteurs et Éditeurs du Canada, Limitée

1245, rue Sherbrooke Ouest, bureau 1470

Montréal (Québec) H3G 1G2

(514) 288-4755

 **Roland**



# **Merci Roland!**

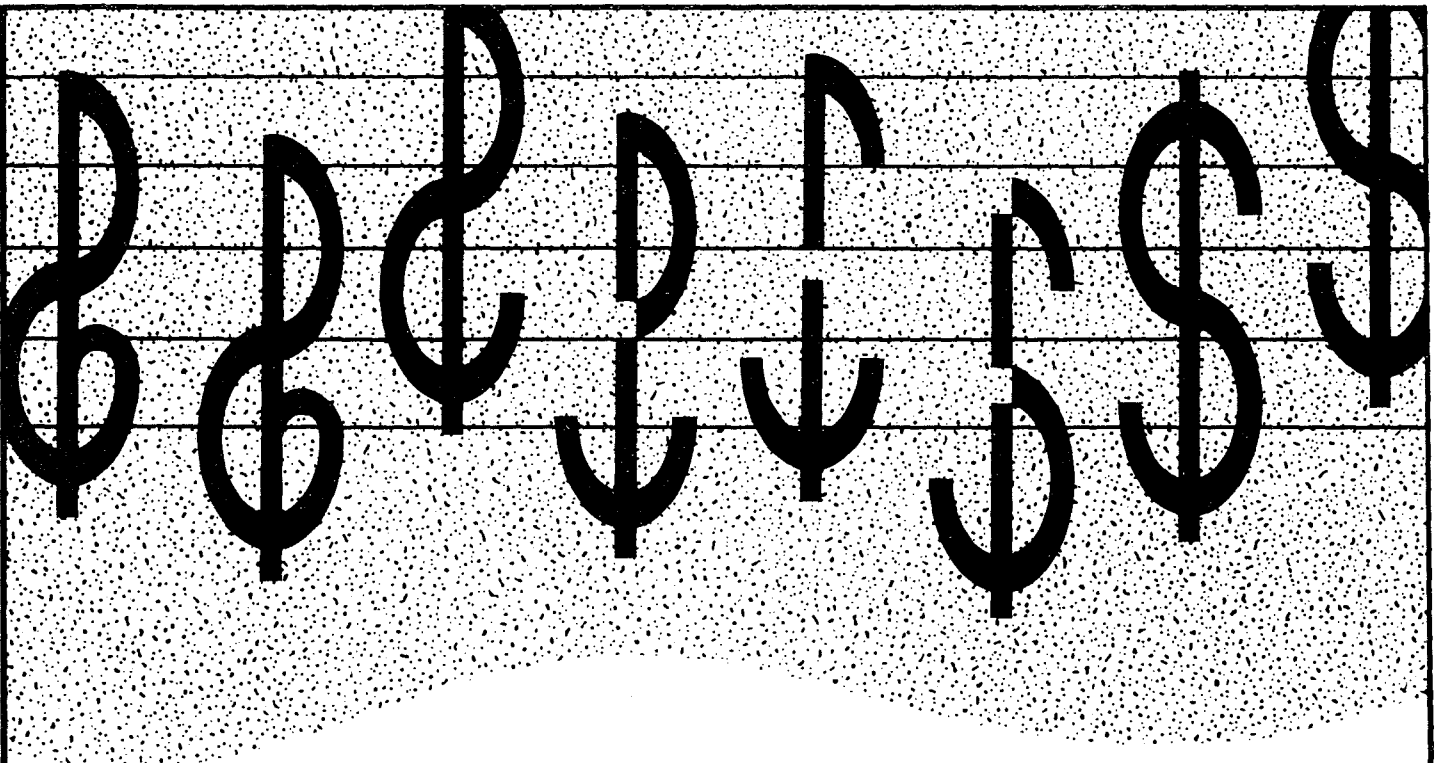
***Pour le cadeau musical futur...  
que vous me donnez, aujourd'hui!***

**LES PIANOS ROLAND — QUALITÉ INÉGALÉ  
À UN PRIX ABORDABLE!!**

Roland Canada Music Ltd.

Montreal, 3469 rue Ashby, St Laurent, Quebec H4R 2K3

★ **RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE "BONI" ROLAND** ★



## PROCAN AWARDS

\$12,000 Available for  
Concert-music Works  
(April 30th Deadline)

\$2,000 Available for a  
Jazz Work  
(April 15th Deadline)

Call for an application.

If you are a composer and wish  
to know more about what  
PROCAN does for the 21,000  
Canadian composers and  
publishers it represents, request  
a free *Handbook*. We pay you;  
you don't pay us!



PERFORMING RIGHTS  
ORGANIZATION OF  
CANADA LIMITED

41 Valleybrook Drive  
Don Mills, Ontario M3B 2S6  
Tel: (416) 445-8700

## CONCOURS SDE

Un total de 12 000\$  
est offert aux  
compositeurs de  
musique de concert.

Les candidats de moins de 30  
ans, affiliés à la SDE ou n'étant  
affiliés à aucune société, sont  
invités à s'inscrire au Concours  
pour les jeunes compositeurs  
**avant le 30 avril 1988.**

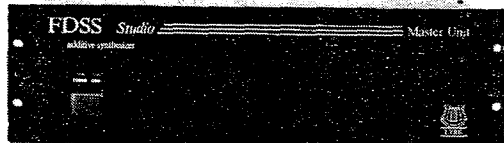
Demandez un formulaire  
d'inscription.

*Joignez-vous aux gagnants de la  
SDE, la Société qui vous écoute*

SOCIÉTÉ DE DROITS  
D'EXÉCUTION  
DU CANADA LIMITÉE

625, av. du Président-Kennedy  
Bureau 1200  
Montréal, Qc H3A 1K2  
Tél: (514) 849-3294

**Le FDSS Studio,  
un synthétiseur additif  
basé sur ordinateur,  
avec capacité d'analyse/resynthèse.**



Le FDSS Studio est une nouvelle version du synthétiseur additif FDSS, spécialement conçue pour le musicien de studio. Il présente toutes les possibilités de synthèse sonore du FDSS, dont:

- 128 harmoniques désaccordables, chacune ayant une enveloppe d'amplitude et de fréquence de forme arbitraire.
- jusqu'à 8 voix polyphoniques et multi-timbrales, de 16 harmoniques chacune, ou 4 voix de 32 harmoniques, etc.
- de puissants outils logiciels d'édition avec interface souris sur PC d'IBM.
- une banque de sons étendue.
- logiciel pour analyse harmonique des signaux acoustiques

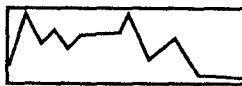
Plus:

- sorties indépendantes pour chaque voix
- sons résidents en ROM
- enveloppes de bruit de phase pour chaque harmonique
- étendable à 256 harmoniques (16 voix)
- possibilité d'ajouter des unités externes d'expansion (jusqu'à 3, pour un total de 1024 harmoniques).

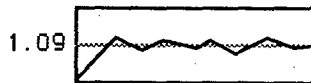
Le FDSS original fut conçu comme un outil expérimental pour la recherche dans le domaine de la synthèse additive. Le FDSS Studio est une version moins onéreuse, ajustée aux besoins des musiciens de performance et des studios.

Les sons sont produits de façon numérique dans une unité de synthèse, où chaque harmonique est désaccordable, avec sa propre enveloppe d'amplitude, de fréquence et de bruit de phase.

Ceci donne un contrôle extraordinaire sur le timbre. Par exemple, vous pourriez créer un son avec une série d'harmoniques ayant les rapports harmoniques suivants: 1, 1.09, 2, 2.15, 3, 4, etc. Chaque harmonique aura sa propre enveloppe d'amplitude, telle que



et sa propre enveloppe de déviation du rapport de fréquence, telle que



Les enveloppes de déviation du rapport de fréquence sont le "secret" derrière la synthèse de sons acoustiques "réalistes", ou de sons vraiment étranges, jamais entendus. Le bruit de phase peut être ajouté pour plus de richesse et de réalisme.

L'outil logiciel de modélisation d'instrument vous permet de définir jusqu'à 88 sections de clavier, avec 40 timbres différents. Il vous permet aussi de déterminer divers attributs pour chaque son, et, si vous voulez, d'assigner n'importe quel contrôleur

MIDI à n'importe quel attribut. Vous pourriez utiliser la vélocité de clé, par exemple, pour commander la vitesse ou profondeur du vibrato, ou même pour contrôler le volume de certaines harmoniques d'un son. Tout ceci permet la commande complète du timbre en temps réel.

Le logiciel d'analyse harmonique vous permet d'extraire à partir d'un son échantillonné les enveloppes de chacune des harmoniques le constituant. Une fois extraites, vous pouvez resynthétiser le son avec le FDSS Studio, le modifiant de la façon que vous voulez. Les sons à analyser peuvent être transférés de la plupart des échantillonneurs existants.

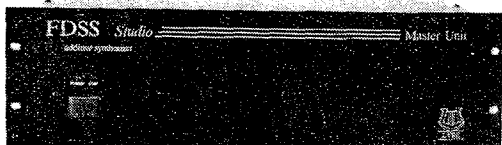
FDSOft, un autre produit de Lyre; est un logiciel qui émule le FDSS Studio. Il calculera les sons conçus et/ou analysés tel que dans le logiciel du FDSS Studio, et les transférera à des échantillonneurs.

Ecrivez ou téléphonez pour plus de détails sur les produits musicaux de Lyre. Envoyez \$3.00 pour une cassette de démonstration, \$10.00 pour une disquette de démonstration (PC d'IBM, ou compatible, carte CGA et souris compatible Microsoft requis), à:

**Lyre Inc.,**  
1505 Chemin Ste-Foy, suite 101  
Québec, Québec, Canada G1S 2P1  
(418) 527-6901 PAN: LYRE

**The FDSS Studio**

**A computer-based  
additive synthesizer, with  
analysis-resynthesis capabilities**



The FDSS Studio is a new version of the FDSS (Fourier Digital Synthesizer System) additive synthesizer, specially designed for the studio musician. It features all the sound possibilities of the FDSS additive synthesizer, including:

- 128 detunable harmonics, with arbitrary amplitude and frequency envelopes
- up to 8 polyphonic and multi-timbral voices, of 16 harmonics each, or four voices of 32 harmonics, etc.
- sophisticated mouse-based sound editing tools on the IBM PC
- extensive sound bank of up to 200 instruments
- software for harmonic analysis and resynthesis

Plus:

- independent outputs for each voice
- resident sounds in ROM
- phase noise envelopes for each harmonic
- expandable to 256 harmonics (16 voices)
- possibility of adding external expansion units (up to 3, for a total of 1024 harmonics).

The original FDSS was designed as an experimental tool for research in the field of additive sound synthesis. The FDSS Studio is a lower cost version of the FDSS, tailored to the needs of performing and studio musicians.

Sounds are produced in an all-digital synthesis unit, where each harmonic is detunable, with its own arbitrary amplitude, frequency and phase noise envelopes.

This means tremendous control over sound. For example, you could create a sound using a series of harmonics having the following frequency ratios: 1, 1.09, 2, 2.15, 3, 4, etc. Each of these harmonics has its own amplitude envelope, such as:



and its own frequency-ratio deviation envelope, such as:



Frequency-ratio deviation envelopes are the secret behind realistic "acoustic" sounds, and original, "never-heard-before" sounds. Phase noise can also be added for increased richness and realism.

The FDSS Studio instrument modeling software allows you to define up to 88 keyboard splits with 40 different timbres. It also allows you to determine the various attributes of each sound, and, if you wish, to assign any MIDI controller to any

attribute. You could use key velocity, for example, to control vibrato speed or depth, or even to control the volume of only certain harmonics of a sound. This allows complete control of the sounds in real time.

The harmonic analysis software allows you to extract, from a sampled sound, the envelopes of each of its harmonics. Once extracted, you can resynthesize the sound on the FDSS Studio, altering it the way you like. Sounds to be analyzed can be transferred from most popular samplers.

FDSOft, another product from Lyre, is a software emulator of the FDSS Studio. It will compute the sounds designed and/or analyzed as in the FDSS Studio software, for transfer to most popular samplers.

Write or phone for more details about Lyre musical products.

Send \$3.00 for a demo cassette, or \$10.00 for a software demo diskette (requires IBM PC or compatible, CGA and Microsoft type mouse), to:

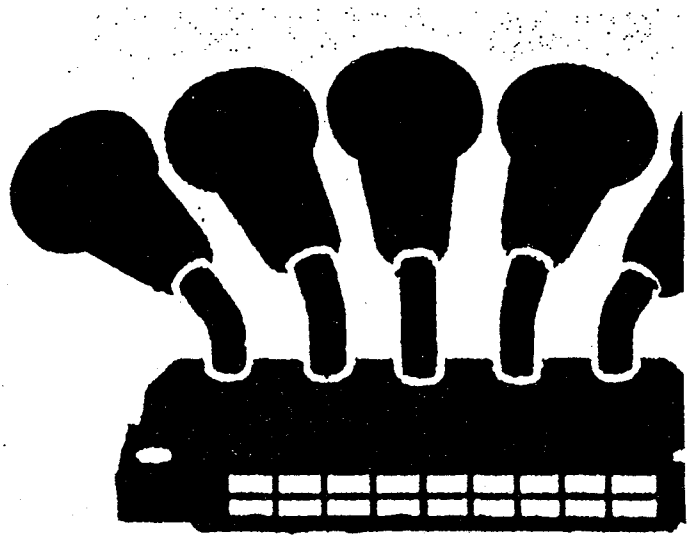
**Lyre Inc.,**  
1505 Chemin Ste-Foy, suite 101  
Québec, Québec, Canada  
G1S 2P1  
(418) 527-6901 PAN: LYRE



A COPRODUIT

STUDIO  
GRAME  
DE LYON

11 nov. 20h.30  
Concert GRAME



SALLE LE MILIEU  
5380, BOUL. SAINT-LAURENT  
MONTRÉAL

XL Electronix

# COMPUTER MUSIC CENTRE

Canada's MIDI Specialists

**Yamaha/Roland**

Modules, Controllers,  
Interfaces, Mixers, Processors

Canada's best selection  
of MIDI Software For **ALL** Computers

IBM™, MACINTOSH™,  
ATARI™, AMIGA™, C64™,  
APPLE IIGS™, CX5M II™

SHIPPING  
& SERVICE

317 College Street  
Toronto, Canada, M5T 1S2

**(416) 323-1277**

## A SENSATIONAL RECIPE



- (1) Take one professional recording engineer.
- (2) Add top quality digital recording equipment and facilities.
- (3) Season with the expertise of 25 concert artists.
- (4) Record **EVERY** note in the range of almost every instrument.
- (5) Use only the finest instruments available anywhere.
- (6) Add spices: muted sounds, pizzicato, natural and artificial harmonics, martelé string attacks, flutter-tongued flutes and piccolo, plucked piano, bowed vibes, etc.
- (7) Record in stereo, and edit and master digitally.
- (8) For good measure, add a manual with instructions and a directory for easy access.

What do you get?

### THE MCGILL UNIVERSITY MASTER SAMPLE LIBRARY ON THREE COMPACT DISCS

If you are looking for the ultimate in clean, beautiful, luscious sounds, look no more. We've got 2,267 of them. All you need is a CD player and any sampler.

**Volume 1: Solo strings and ensemble violin** (violin, viola, cello, bass)

**Volume 2: Woodwinds and brass** (piccolo, flute, alto flute, bass flute; b flat, e flat, bass, contrabass clarinets; oboe and English horn; bassoon and contrabassoon; trumpet and Bach trumpet; French horn; tenor, alto, bass trombones; tuba)

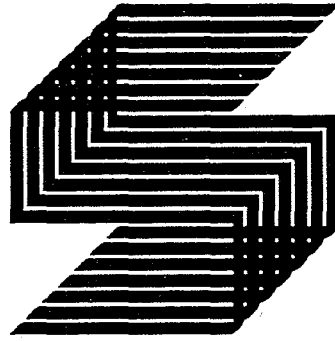
**Volume 3: Pianos, percussion, and saxophones** (9' Steinway: soft, loud, plucked strings; marimba, xylophone, vibraphone, glockenspiel, crotales, tubular bells, plus 102 metal, wood, and skin percussion sounds on 65 different instruments; soprano, alto, tenor, baritone, and bass saxophones)

Send \$69 (U.S.) per C.D. or \$199 (U.S.) for all three volumes, plus \$4 for shipping and handling. Quebec residents add 9% sales tax, outside North America add \$4 (Allow 4-6 weeks for delivery).

Send check or money order to:

**MCGILL UNIVERSITY MASTER SAMPLES**  
555 Sherbrooke Street West, Montreal, Quebec.  
Canada H3A 1E3 (514) 398-4548





**SPECTRUM**

*Si vous ne nous connaissez pas déjà vous avez  
probablement des problèmes de « patch » !*

consoles 8, 16, 24, 32, 40

moniteurs de studio

haut-parleurs de sonorisation qualité studio

convertisseurs analogue-numérique, numérique-analogue

« kits » de prise de son « broadcast », ou échantillonnage

localisateurs

multi-effets

casque d'écoute studio

microphones

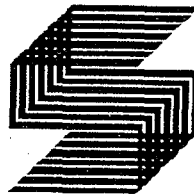
« bébelles »

LOCATION — SONORISATION — ÉCLAIRAGE — PRISE DE SON, D'IMAGES

---

AKG AMCRON ARIES BRYSTON CROWN DBX DOLBY FOSTEX KLARKTEKNIK  
LEXICON MEYER LABS NEUMANN OTARI QSC REVOX SENNHEISER  
SOUNDCRAFT STUDER TANNOY TASCAM TURBOSOUND UREI *et cætera*

---



**SONORISATION SPECTRUM INC.**

**CLAUDE BERTHIAUME**

(514) 488-2561

# MICRO-BOUTIQUE ÉDUCATIVE



Votre spécialiste Michel Brouillette

Macintosh™ vous offre l'avantage de la rapidité, de puissance, des facilités d'apprentissage et d'usage.

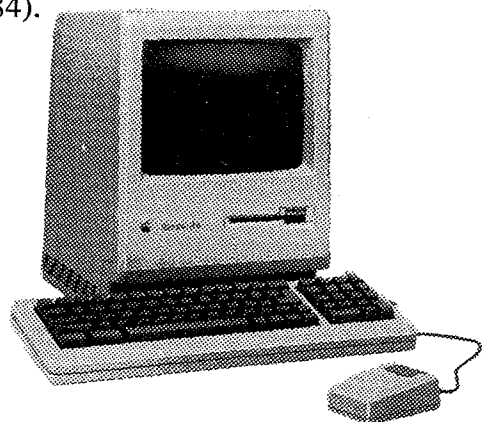
## SYSTEME MIDI

### Solution 6

#### Synchronisation SMPTE

Vous pouvez maintenant enregistrer à partir de quatre entrées MIDI en plus de profiter de quatre sorties indépendantes. Les 16 canaux peuvent être assignés selon la route préférée sur chacune des sorties. Ainsi 64 instruments possèdent leur propre canal si vous le désirez. Aussi un seul canal s'assigne sur une simple sortie: l'idéal pour les roulements sur une boîte à rythme.

Le SMPTE vous donne la liberté d'une synchronisation avec une enregistreuse multi-pistes. A la fois vous bénéficier d'une syncro MIDI, DIN et 5v.TTL (24, 48, 96, 192, 384).



Micro Boutique  
s'associe avec Les  
Productions Gilles  
Valiquettes Inc.

*Nous vous offrons par le fait même un plus grand support pour les produits Roland et Apple. Nous fêtons cette nouvelle association avec un grand spécial : l'échantillonneur Roland S-10 et Softsynth (Synthèse additive et FM).*

Les Productions Gilles  
Valiquettes Inc. *Conception sonore -  
Sound design*

2452 Bourbonnière  
Montréal  
H1W 3P3  
(514) 254-2497

Frédéric Weber  
342-8339



Concessionnaire autorisé

**MICRO-BOUTIQUE**  
512 Beaubien Est Montréal H2S 1S5 (514) 270-4477

\*Macintosh™ est une marque de commerce de Apple Computer, Inc. • Apple et le logo Apple sont des marques déposées de Apple Computer, Inc.

**Communauté électroacoustique canadienne (CEC)**

**Canadian Electroacoustic Community (CEC)**

C.P. 757, Succursale NDG

Montréal (Québec)

CANADA H4A 3S2